

گوران و هەندى روانگەي رەخنه يى

سەبارەت بە كۆمەلگا

پ.ي.د. سەردار ئەحمدە گەردى - ئاوارە كەمال صالح

بەشى زمانى كوردى / كۆلىزى پەروەردە بۆزانستە مروقايدەتىيەكان / زانكۆى سەلاھە دىن - هەولىرى

پىشەكى

ئەم تۈزۈنەوە يە ھەولىكە بۇ خويىندەوە يەكى نويى چەند نموونە يەك لە شىعرە كانى گوران، بەپتى مىتۆدى رەخنەى كۆمەلایەتى، چونكە رەخنەى كۆمەلایەتى بۇ خۆى گەپانە لە دۇرى پەيوەندى نىوان ئەدەب و كۆمەلگا و دۆزىنەوە ئەنو كارىگەرى و كارلىكىرىنى لە نىوانىيىدا ھەيە. ئەكتىقى ئەم رەخنەيە لېرەدا دەرەدەكەۋىت كە بە شىوه يەكى دانەبپاولە بەكترى مامەلە لە گەل ھەرسى لايەنەكەي ئەدەب(نوسەر - دەق - خويىنەر)دا دەكات. بەم پىتىشەش ھاوكىشە يەكى ھاوسەنگى ئەدەبىيام پىشكەش دەكات. بەمانايەكى تر ئەم مىتۆدە دەق لە خاونەكەى دانابىرىت و وەك پەدى بەيەك گەياندى(نوسەر - وەرگ) تىيى دەپوانىت. ھەر ئەمەشە دەيسەلمىننى كە ئەدەب بۇ خۆى دىاردە يەكى كۆمەلایەتى و لە ژىر كارىگەرى كۆمەلگادايە و ھەرۋە كە چۈن ئەدەبىش كارىگەرى لەسەر پەوتى بەرەپىشچۇونى كۆمەلگا ھەيە. رەخنەى كۆمەلایەتى لە پىگە لېكۆلىنەوە ناۋەرۇكى كارە ئەدەبىيەكانووه دەيدۈت ھۆشىيارى دەستە و چىن و گروپە كۆمەلایەتىيەكان دىيارى بىكەت. جىهانبىنى ئەم گروپانە لە تېرىوانىنیان بۇ كىشە و گرفتە كانى كۆمەلگا پىشان بىدات. لەلایەكى ترەوە جەخت لەسەر بۇلۇ ئەدەب لە كۆمەلگادا دەكات بەو ئەندازىمەيى كە ئەركىكى پەرۇەردەبى و روڭىزلىرى و چاكسازى لە كۆمەلگا بىگىرىت. بەمەبەستى ئامادەكىدىن و ھۆشىياركەرنەوە ئاكە كانى كۆمەل. لە پىتىاو كاركىرىن بۇ بونىادانى كۆمەلگا يەكى پىشكەوتۇ شارستانى و تەندروست. كەواتە رەخنەى كۆمەلایەتى دەيدەۋىت پەرسىيارەكانمان لەلا بۇرۇزىنى، نەك وەلامى حازر و دەست بەجىمان پىشكەشكەتەن.

مۇنىھەلبىاردىنى ئەم باپەتكە:

- كەمى لېكۆلىنەوە زانستى لەم بوارەدا ھاندەرمان بۇو بۇ ھەلبىاردىنى ئەم باپەتكە. ئەو كارىگەرى و چىزەيى لە ھەندى لە شىعرە كانى گوراندا ھەيە. بۆحى مانەوە و بەرەدەوامى پىتىخشىبىوو. لەو پۇوەوە كە زۆر نزىك بۇوە لە سەرەدەمى خۆبى و وىتىيەكى ھونەرمەندانەى واقىعى كۆمەلگا كوردى كېشاواه. بۆيە شايىانى ئەوە يەكى لېكۆلىنەوە چېر و پېلە بارەيەوە ئەنجام بدرىت.

پىتىانى لېكۆلىنەوە كە:

بۇ ئەوە بەشىوه يەكى زانستى و ئەكادىمىي لېكۆلىنەوە كەمان ئەنجام بدهىن پەپەوى پېبازى(تىپرى - شىكارى) مانكىرىدۇوو.



گیروگرفتی لیکلینه وه که:

له تویزینه وه که ماندا گیروگرفتیکی وامان نه هاته به ردهم که شایانی باس کردن بیت.

پرگرامی لیکلینه وه که:

لیکلینه وه که له پیشنه کی و پینچ ته وه پیکهاتووه . هر ته وه ریک سرههتا به شیوه هی تیوری ننجا رهنگانه وهی له نیو شیعره کانی گراندا به شیوه هی پراکتیکی . دواي ئوه نه جامی تویزینه وه که له چهند خالیک خراوهه ته پوو ، سه رچاوه کان له دواي يه ک به پیشنه دنی پیزکراون . ننجا كورته هی باسه که به زمانی عه رهی وئینگلیزی پیشکهش کراوه .

پوانگه په خنییه کانی گوران سه بارهت به کومهان

لهم لیکلینه وهیدا ههولده دهین به پیشنه جیهانبینی گورانی شاعیر کیشنه کانی ناوکومه لگا ای کورده واری به تابیه تی وئه و کیشانه هی به شیوه هی کی گشتی پوو پووی مرؤفایه تی ده بیت وه به پیشنه برهه هی شیعریه کانی شاعیر دیاری بکین ، چونکه گوران وه ک روش بیریک و خاوه نی هوشیاری بیه کی چالاک و هاوکات وه ک تاکیکی کومه لايه تی همیشه هستی به وه کردووه که له کومه لگا بیدا ده زی تاکه کانی گیزده دهیان ده دهی کومه لايه تین . دیاره هم بارود خد رکه وته باری کومه لگا و بونیاده دواکه و تووه که يه تی ، سه ره رای گهندله وی و بی بنه مایی سیسته می حوكمرانی . کوزکنه وهی ئه م حاله تانه ش په یوه سته به و دنیا بینیه که شاعیر له ئه نجامي خو روش بیرکردن و ئه زموونه کانی ژیان و هوله به رده وامه کانی له بواری خویندن وه و ئغفراندنی ئه ده بیدا پیشگی يشتووه . ياخود له پیگای چاود بیرکردنی واقعیه ژیانی کومه لايه تی وه ههولیداوه ((به هوی خسته پووی چهند نموونه کانی ئه ده بی سیما جیاوازه وه ، که له کیشنه و پرسه جه و هریه گشتیه کانی کومه لگا هاوبه شن گوزارت ش له بقچوونه کانی ئه دیب و برجه سته کردنی هه لویسته کانی بکات)^(۱) . که واته بق شاره زابون یاخود بولیکدانه وه و راچکردنی ناوهره کی ده قه ئه ده بیه کانی گوران پیویسته په یوه ستیان بکین به سیاقه کومه لايه تی و میزنوییه که کومه لگا وه . به واتایه کی ترده قه کان دانه بپین له سه ردهم و زینگه کی کومه لگا کورده واری .

گوران وه نه بیت تنهاله شیعره واقعیه کانیدا هه ولی برجه سته کردنی ئه م دیده په خنییه کی دایت ، به لکو هر له سه ره تای ده ست پیکردنی ئه زموونی شیعریه وه ئه م په خنییه و خسته زیر پرسیاری ئه دیاره نه شیاوه کومه لايه تیانه کی کلام تویزینه وهیدا دهیان خهینه پوو ده بینیرت . ئه ویش به هوی ئه و په یوه ندیه دیالیکتیکیه به هیزه کیه له نیوان کومه لگا و کاری ئه ده بیدا ههیده . ناتوانین ئه ده بده وه ک بھیکی دابرا و له کومه لگا و ئاستی بزاوی کومه لگا سهیرکه بکین . ئه م په یوه ندیه له سه ره بنه مای ئه کارلیک و کاریگه ریبیه کومه لگا له سه ره ئه ده بده و به پیچه وانه شه وه دروست ده بیت . بقیه په خنییه کومه لايه تی به سوود و هرگتن له تیوری رهنگانه وه ((ههولیداوه له شیکردن و راچه کردنی دیاره ده بید بیه کان بکولتیه وه بھوپیشی که بھیکن له دیاره روش بیریه گشتیه کان . به پیشنه ئه تاییمه ندی و سه ره خو پیزه بیه که ههیه تی له چاو لاینه مه عریفی و زانسته مرؤفایه تیه کانی تردا))^(۲) . لیره ده توانین چهند باسینک لیکجودا کهین وه که له سونگه یانه وه شاعیر په یامی خوی ناراسته و هرگر کردووه و گوزارت شن له پوانگه کانی خودی شاعیر بق واقعیه ژیانی کومه لايه تی . له شیعره کانی گوراندا گه ل جور پوانگه په خنییه په نگیان داوه ته وه ، به لام لیره دا ته نیا ههندیکان ده خهینه پوو

۱- برجه سته کردنی کیشنه چینایه تیه کان: کومه لگا کورده واری به حوكمی ئه وهی که له دو خیکی کومه لايه تی گوندنشین دا زیاره . سیسته می ده ره بگایه تی دهستی بسره هه موو بواره کانی ژیاندا گرتیبوو . بقیه ئه م کومه لگا بیه جیاوازی چینایه تی زور به ئاشکرایی پیوه دیار بیو . زو لم و زوری ئاغا و ده ره بگ و چه و ساندنه وهی زیر دهسته کانیان و زو تکردنی هه موو په نج و ماندو و بونیان که لینی زیارتی له نیوان تاکه کانی کومه لگادا دروست ده کرد و جیاوازی چینایه تیش به ئاشکرا له کومه لگادا په یره و ده کرا . کاتیک گوران کیشنه چینایه تی ناو کومه لگا ویتنا ده کات . توانا و لیهاتوویی ئومان بق ده ره که ویت . ئه ویش له پیگه کی برد و امی و په یوه ندی له گه ل واقعیه ژیانی تاکه کانی کومه ل و ئاگادر بیون له کیشنه کانیان ، چونکه کومه لگا



سەرچاوه يەكە بۆ بەخشىنى توانى داهىتىن بە شاعير و لىرەوە ((كىدەي داهىتىن بۆ خۆى چالاكيه کى كۆمەلایتى، ئەگەرجى لە سەرەتاوه وەك چالاكيه کى خودى خۆى دەنۋىئى، نۇسەر لەو ساتانەي كە دەنۇسى بۆ ئۇوه دەنۇسى كە پەيەندى لەگەل وەرگىدا دروستكاد، كەواتە كارەكى لە چوارچىتوھى تاكەوە بەرە و چوارچىتوھى كۆمەل دەگۈزىتتەوە))^(۱۱). پەخنەي كۆمەلایتى بەدواي دېزىنەوەي ئەم پەيەندىيەي نىوان تاك و كۆمەلدا دەگەپت، چونكە چالاكيه کانى نۇسەر وەك تاكىك ئەگەر نەتوانى پىگاي چوونە نىتو كۆمەل بۆ خۆى مسوڭگەركات ئۇوا بە چالاكيه کى زىندۇ دانانزىت. هاوكتات دەرفەتى ئۇوه بەدەست ناھىتى كە ئەركى ئەددەبى خۆى لە پۇرى ئاگاداركىرنەوەي وەرگەل چۆنۈبىتى دىيارە كۆمەلایتىيە كان بەجىبگەيەنتىت.

گۇرانى شاعير لە (بوکىكى ناكام) داۋىنایەكى پڑاپىرى كۆمەللى گوندىشىنمان بۇدەكىشىت، كە بەتەواوەتى ئەم دىيارە چىنایەتىيە بەرچەستە كىدووە . بۆيە ئەگەر سەرنجىك لە ناونىشانى شىعىرى بوکىكى ناكام بەدەين كە دەروازەي چوونە ژۇورەوەي بۆ ناو شىعەرەكە دەبىنەن لە دوو وشە پىكەتتەوە . بەلام دەبىنەن لە پۇرى واتاوه جۆرىك لە دىوارى لە نىوان ھەردوو وشەكەدا ھەي، چونكە ئاشكىراي بە بوك بىردىنى كچىك گۈزارشىتە لەو ساتانەي كە بەخۇشى و ئامەنگ گىتىن بەسەرى دەبات، بەلام گۇرانى شاعير كاتىك وشە بوك دەدانە پال وشەيەكى تر كە ئەويش (ناكام) يە و دەلالتە لە بەنەكام نەگەيشتنى پىرسەكە و چاوهپوانى ئەو ئەنجامە لىتىنلىكىت كە دەبوبە مايى بەختەوەرى و داھاتووپەكى گەش لە نىوان كۈپە و كېدە. ئەمەش دەگەپتتەوە بۆ ئۇو ھۆيەي كە لە پىرسەي ھاوسەرگىرىيەكەدا ھاوسەنگى نىيە و لەسەرئەساسى خۆشەویستى دروست نەبوبە، ياخودجۆرىك لە زۇر دارى و نايەكسانى لە پىرسەكەدا ھەي

جوانى لارىي پۇوتى وەكoo تەلى وەنەوشە

بە ئاوريشىم و بە ئالىتونى ئەم كۆشك و حەوشە

لە تەوقى سەرتا بەرى پى پەرداخت و پۆشتە

سوار كراوه، شۆخ و نازدار وەكoo فريشتە..

خراوهتە پى بۆ پەردەي ئەتلەس و گۇبورۇن

بۆ باخىلۇ ئاغاي پىش چاو بە چىل چرا پۇون!^(۱۷)

دىيارە ئەم ناھاوسەنگىيەش لىرەوەسەرچاوه دەگىرىت كە ئاغاي گۈندەبەززىدارى جوانترىن و ناسكىتىن كچى دى، كە كچە جوتىارىكە بىرچاوه دەكەوى ئىتتەماعى جوانى كچە، ئاغا دەخاتە سەرمەيلى هىننانى و دەيدۈت وەكى كالايك ئەم كىزە نازدارە بىيىتە مولكى بەبى بۇونى ھېچھەستىكى خۆشەویستى بەرامبەر بە كىزە و بى ئەوەي ھېچھەست و سۆزى كىزە بىكىت، چونكە فەرمانى ئاغايە و دەبىت لە لايەن زىزەستەو چەوساوه كانى بن دەستىيەو جىبەجي بىكىت. بى كۆيدانە ئەنجامە كەي.....

ئاغاي خاوهن ھىزى و شىڭ، خاوهن سامدارى،

لە كاتىكا درىزىئەكەدا دەستى دلدارى

بۆ گەردىنى گولى كىتىبى لە جى ھەلکەنزاو،

نمى فرمىسىك بەدى ئەكەلا سەركلەي چاو!

مووچىپكەيەك بەسەرتاپاي لەشىا ئەگەپى:



ئاگاداره فرمیسکی سوز دیته خوار بۆ کی!..^(V)

سۆسیپلۆزیای ئەدەب بیرتىيە لە تویىزىنەوە و لىكۆلىنەوە پەيوەندى نىوان ئەدەب و كۆمەلگا يان بە مانايەكى تر لىكۆلىنەوە لە پەيوەندى نىوان ئەدەب و چىنى كۆمەلایەتى، چونكە بەرھەمى ئەدېب دەربىرى ئازارەكانن و گۈزارشىن لە كىشە و گرفتەكانى ئۇ و چىنە كۆمەلایەتىيە كە ئەدېب ئىنتىمىا بۆيىھە. هەر لىزەشەوە شاعير دەتوانى جىهانبىنى ئەم چىنە كۆمەلایەتىيە بىزىزىتەوە. يان بە مانايەكى تر دېد و تىپوانىنى ئەم چىنە بۆ دەرھەوە خۆي يان بۆ جىهانى دەرھەوە پىشان بىدات^(VI). بەم پىتىيە دەتوانىن بلىتىن گۈرانى شاعير وەك تاكىك يان وەك مۇقۇقىكى ئاسايى سەر بەچىنە ھەزار و نەدارەكەى كۆمەلگا بۇوە، بەلام لەپۇرى پۇشنبىرى و ھۆشىارىيەوە لە ئاستىكى بەرزاپۇوە، ھەربۆيە ئەم حالەتەش وايکردووە كە بىتوانى زۇر ھونەرمەندانە جىهانبىنى ئەم چىنە ھەزارە ۋېرىدەستەيە ئاغا و پۇشىمى دەرھەگايەتى و ئىتابات و بەرھەمەكانى گۈزارشتە لە دىدىي ئۇ و چىنە بۆ زيان و زمانى نارازىبۇون و قبۇولەتكەرنى ئۇ واقعە بىزۇر سەپاوهىيە بەسىرياندا. لىزەدا ئۇ زۇلم و زۇردە دەرددەخات كە ئاغا لەم دوو خۆشەويىستە دەكتات و پەيمانى خۆشەويىستى و بەيەگەيشتىن لىتكەرنە خۇن. لە كۆمەلگايەكدا كە چىنايەتى حاكم و فەرمانەوابىت. دەبىت چ شىتىك بگاتە هاناي كورپ شوان و لو دەرددە دلەي پىزگار كات؟...

كچى جوتىيار بىز بەھەشتى ژىن و دلدارى،
لەگەن كورپ شوان بەستبۇرى پەيمانى يىارى!
كۈرى شوانى بىزلاۋى ئىش، لە بەرھەتاو قالى
مەچەك ئەستور، لەش كەلەگەت، دەھى ناواشن چاڭ.
تىرى خواى عەشقە تىشقا شاپەر دللى سەمبىوو.
كچى جوتىيار لە بەرچاوى بت بۇ پەرى بىز بۇو!^(VII)

كورپ شوان بە ئەندىشە خۆشەويىستى پاستەقىنەي پاڭ و بىنگەرد ماندۇوبۇونى رېڭىزگارى ئەحۋابىوە، ھەموو ھياوا ئاواتىكى گېشتن بۇو بە خۆشەويىستەكە. بەھەمان شىۋەش كچى جوتىيارىش بە ئاواتى ئۇ و رېڭە بۇو، بەلام ھەموو رېڭە كان بەدرېك و داۋ تەنراوا و رېڭە نادەن دوو خۆشەويىست بە يەك بگەن. بۇيە گۈرانى شاعير دەيەويت ئەم دوو خۆشەويىستە بگاتە رەمنى بەگىز چۈونەوە دەسەلاتى چىنايەتى و ئەوانى كە خەرىكى چەۋانىنەوەي ھەزو ئاۋاتەكانى مۇقۇيەتىن. كەواتە((بەسەرھاتى ئەم خۆشەويىستىيە لە سنورى تەسک و تايىھەتى يووداۋىكى ئاسايى بۆزانە دەرددەكاو بوعدىكى گشتى و شەمۇلى پى دەبەخشى و دەيكتەن نمۇونەيەكى بەرزا بەھىزى بېرىباوهەرپى ئىنسان بەرامبەر زۇلم و سەتكارى زۇردازان لە ھەموو كات و شوينىكى))^(VIII). ھەموو گرد و ھەردو دارستانى گۇند شایىدە داستانى دلدارىي پاڭەكەي ئەم دوو خۆشەويىستە بۇون:

ئەم نازدارەش بە شەو و رېڭە خەشى خەيالى
كورپ شوان بۇو: بالاي بەرزا ، ناواشانى چالى!
ئىتىر پىگاي دارستان و ، ناۋاپان و ، دىيەر
بۇو بە شانتۇ سەرگۈوشتە دلدار و دلبهن:^(X)

ئاشكرايە مەملانىي نىوان ئەم دوو ھىزىز ئەنجامى دىيار بۇو، چونكە كورپ شوان تەنها ھىزى بازۇوو شىك دەبدە دەبىويىست بەدەست و مەچەكى خۆي تولە ئەم ناھەقىيە بگاتەوە، بەلام دىيارە ئەمە كارىكى ئەستەمە كورپ بتوانى بە تەنبا قۇولبۇونەوە ترازيدييەكە دەكىيت، چونكە ئاغا خاۋەنى چەندىن چەكدار و بەكرى گىراوه. بۇيە ئەستەمە كورپ بتوانى بە تەنبا بەرامبەر ئەم ھىزىز راوهستى، بەلام گۈرانى شاعير دەيەويت ئەمەمان بى پى بلى كە زۇر داران تەنها بە زۇلم و زۇردارى و پارە دەتوانى مانەوە خۆيان مسقۇگەر بىكەن و بەنەمانى ئەم ئىمكەناتانەش ئەوا وەك بەفر دەتۈنەوە و ھىچيان نامىتىن. بۇيە ئىرادەي راستەقىنەي مۇرۇھ ھىزىز باوهەر و ويسىتەكانى و خۆشەويىستى پاستەقىنەي پاڭ و بىنگەردە. كە ھىچ سنور و لە مېرىك چەند كەورە و بەھىزىت ئەستەمە ئەم ئىرادە چەسپىوھ بجولىنى:

چەن جارى شەو ماللى ئاغاي دايى بەرتەنگ،
دەغلى سۈوتان، باغى بېرى، بۆ ئەتك و بۆ پەنگ:



کلک و یالی چهن چاره وی قهله کرد به خنهجر،
به سه رانی ناغایا داو مهپی دایه به ر...
تاكو دوايی پقدنی بهختی نوکهري ئاغا
خووي لي خست له سېئهري دره ختى ياغا،
^(X)

دیاره بهشی ههڙار و چهوساوهه کانی کومهله هه هر مه رگاسات و تراڙیدیايه. بُویه ئهه دوو خوشويسته ش بونه
قوربانی دهستي چيناهه تى و ئهنجاميش کوشتنی کوره بوبو به دهست پیاواني ئاغا و مانهوهی ناسور و ده دره دلی بُو کچه هی
جو تيار، که هه مو خوشی و جوانبيه کانی ناو کوشکي ئاغا نادات به دلپيچ فرميسيك که به تاسه هي دلهوه بيريشي بُو
خوشويسته کاهي.

گورانی شاعیر به همان شیوه نئم جیاوازی چینایه‌تیبه‌ی له شیعیری (شهویک له عهدوللاد) دا بهر جهسته کردوده، به لام له که شیکی ته او جیاوازدا (له شهویک له عهدوللادا بونی عتر و گولاو و سه‌ما و موسیقا دیت به لام له بوبوکی ناکاما دا بونی خوین و توره‌بی و ناره‌زایی دیت به رامبر به هیزی کونه‌پرست و دره‌به‌گایته‌ی) (خ). له شهویک له عهدوللادا جیاوازی‌که له نیوان میزی دهولمه‌ند و میزی هژاراندایه. گورانی شاعیر به‌گاینیکی سه‌ردنه‌مانه‌وه له دیارده‌کانی کومه‌لگای روانیووه و به عه‌قلیتیکی کراوه مامه‌له‌ی له‌تکدا کردوون، به‌واتای (چه‌نده هونه‌رمه‌ند بتوانی به قولی مامه‌له له‌گلن هونه‌ره‌که‌یدا بکات. ئوه‌نده زیاتر نزیک ده‌بیت‌وه له سه‌ردنه‌می خوی، هرچه‌نده هونه‌رمه‌ند سه‌رپیشی مامه‌له له‌گلن هونه‌ره‌که‌یدا بکات ئوه ناتوانی ده‌بری سه‌ردنه‌می خوی بیت و نوینه‌رایه‌تی بکات...که‌واته هونه‌رمه‌ندی گه‌وره...خواه‌منی توانای گوزارشت کردن له سه‌ردنه‌می خوی...بهم شیوه‌یه‌ش ده‌توانی سوزی سه‌ردنه و گله‌که‌ی به‌گشتی و ده‌دست بینیت، بؤیه لیره‌وه ئه‌دهب گوزارشتکردن له کومه‌لگا به‌گشتی) (خ). په‌خنه‌ی کومه‌لایه‌تی بهم شیوه‌یه ده‌یه‌ویت ده‌دست بخاته سه برینه‌کانی جه‌سته‌ی کومه‌لگا و داوای دوزینه‌وهی چاره‌سه‌ری گونجاویان بۆ ده‌کات:

تاك تاك ميزي و هك من
دهوري داوه کورپي بي ثن
ئىمانەش بى بادە توشن،
يان بە تەماشا سەرخۇشىن!
(xiii)

بالاً دهستی کۆمەلیک بەسەر کۆمەلیکی تردا دەبىتە شتىکى ئاسايى لەم جۇرە کۆمەلگایانەدا. کۆمەلی کوردەوارىش لە سەدەي راپردوودا بە حۆكمى دواكە و تۈوبى و داگىركارى و هەۋارى و نزى ئاستى پۇشنبىرييە و پېشىلكردىنى مافى ئافرهتان يەكىك بۇوه لە دياردە کۆمەلایەتىيەكان و ئافرهتان بەشىوھىيەكى زۇر دووجارى سەتم و چەوساندە و ببۇونە و جاچ لەلایەن كە سووكار ياخود لەلایەن كۆمەلگاوه ببويىت.

لەم بارودۇخەدا گۇرانى شاعير دركى بە ھەستىيارى ئەم باھته كردۇوه و ھەۋلى داوه بەجۇرەك ويناي ئەم دياردەيە بکات و كۆملەن لە ئاكامە خراپە كانى ھۆشىyar بكتاتوھ. كەواتە كاتىك جەخت لەسەر پەنگانە وەي ژيان لە كردەي ئەندەبىدا دەكەين، ئەمە بەو مانايى ئىبىي كە شاعير ھەستىيت بە گواستنە وەي حالەتىك يان دياردەيەك و بەشىوھىيەكى وەسفى بە وەرگرى بگەيەننەت، بەلکو (بە پېتىيە ھونەرمەند ئەركىكى رەخنەيى لە ئەستىدايە، لە پېتىكى داهىتىنى چەند كەسايەتىيەكى خەيالى و جولاندىناب بېتى ئەو ھەلۋىستانەي كە داهىتىنى كەي دەي�وارى بېلىان پېتەگىپىرى، بەشىوھىيەك كە ئەم كەسايەتىيانە بگەپىن بەدواي چارەنۇرسىياندا. لە پېتىكى كەدەي تىكەل بۇون بە كۆمەلگا لە ھەلۋىستە جياوازەكاندا بتوان پەي بەها و ئاراستەكانى كۆمەلگا بېن) (XV). ئەم پەنگانە وەيە كارىگەرى ئەدەب لە سەرکۆمەل دەرددەخات. بۇ نمۇونە لە شىعىرى (بەرددە نۇرسىك) دا، دەبىنین كە گۇران لە پېتىكى گەورە كچىكى بە غەدر كۆزرا و پۇوى دەماتە كۆمەلگا و چىرۇكى پۇچىكى بەناھەق كۆزرا و بە گۆيماندا دەدات. چىرۇكىكى كە سەر لەبىرى پېرى كارەسات و ناعەدالەتىيە. بۆيە كاتىك گۇران لە پېتىكى ئەم چىرۇكە و وينەي كۆمەلگايەكمان پېشان دەدات كە جياوارى لە نىيوان پىاۋ ئافرەت گەشتۈرەت لۇوتە كچىرۇكىكى ئىبىي تەنها بۇ خويىندە وە وغۇم ھەلپىشىن، بەلکو خستەن ئىرەپ سىيارى كۆمەلگايە لەلایەن شاعيرە وە. كە بۇچى كۆمەلگا بەيەك چاۋ ناپوانىتە ھەمۇ ئەندامە كانى؟ بۇچى گەورە كچىك خەلتانى خوین بکىت؟ بۇ وەكۇ ھەمۇ مەرقاكانى ترى ئاوا كۆمەل نەزى؟ بۇچى خەون و ئاواتە كانى گەورە كچىك بىنە خۆلە مىش؟ بۇچى كچىك مەحكوم بىت بە پېتى پۇتەرە كۆمەلگا و كورەش ئازاد بىت؟!.... بۇ مەرقۇقىك لە ئامىزى گەرمى دايىك و باوكى دابېرى..... ئەمە زيانى خۆشە وىستىكى دايى و بابە بۇ كاتىك وەك بەپۇولەيەك لە باوهشى سۆز و مىھەرە بانىياندا دەزىيا:

لە دىنلەي پۇوناكتا منيش گيانى بۇوم

لە لە شى جوانا،

وينەي پەپۇولەيەك ئەھامت و ئەچۈم

بە ناوا گولاڭا!

كۆشى گەرمى دايىك جىيگا ئازىم بۇو،

گىان بۇوم لاي باوك،

ناوبانگى چاپەشى پوشتە ئازىم بۇو،

بۇو بۇو بە لاوك، (XVI)

كاتىك كەپەنەنەن بەپۇولە ئاساي ورده بەرە و پېتىكى يىشتن دەچىت و دەكە وىتە بەرچاۋ و دەبىتە جىيگى سەرنج راکىتىنانى لowan و هەر زۇو دەكە وىتە داوى لاۋىتكى مەكى باز و بەقسەي خۆش و بە بىانۇوی هيتنان و عەشقىي پاڭ و بېنگەرەدە وە خىشتهى دەبات. لىرەدا ئاستى ھۆشىyarى و پۇشنبىرى كچەش رۇلىيە لە دروستىرىنى ئەم مەركەساتەدا بۇ خۆى! چونكە بەرزى ئاستى پۇشنبىرى و ھۆشىyarى چەكىكە بۇ بەرگىرەكىن لە خود و پېتىكە لە ھەلخەلتاندن و بەلارىتىارىن. بۆيە گۇرانى شاعير سەر لەبىرى كلىتوري كۆمەلگا و ئەندامانى بە ھاوېش لەم خوین پېشتنەدا دەزانىت!... سۆسىيەلۈزىيە ئەدەب لە پېتىكى كارە ئەدەبىيەكانە وە ھەولەدە دات لەو گۇرانكارىيەن بکۈلىتەوە كە بەسەر رەفتار و چۈنېتى مامەلە كەرىدىنى تاكەكانى كۆمەلدا لە بەرامبەرىيەكتىدا پۇوەدەن. بۇ نمۇونە ئەگەر سەرەممى گۇران كۆمەلگا كوردى زىاتر كۆمەلگايەكى گۇندىشىن بۇوە و سەرچاۋەي بىتىويش كىشتوكالكىدىن بۇوە. جلەوى دەسەلاتىش لەلایەن ئاغا و دەرەبەگەوە بەرىۋەبرَاوە. دەكىت ئىئەم لىرەدا بېرسىن ئايىا ھەنگاونانى كۆمەلگا كوردى لە گۇندىشىنە وە بەرە و شارنىشىنى تا چەند پۇلەن لە كالبۇونە وەي ئەم ديارداندا ھەبۇوه؟ ئايىا كۆمەلگا بەھەمان عەقلەيەت بۇوى لە زيانى شار كردۇوه؟ ھەرچەندە جياوازىيەكى زۇر لە نىيوان گوند و شاردا ھەي، چونكە شار خاوهنى كۆمەلیک تايىھەتمەندىيە وەك (فراوانى رەھەندە جوگرافىيەكان، زورى چىرى دانىشتووان، پېتىكە چۈنى



شارنشینان...، زالبونی په یوهندیه ناکهسیی و په سمییه کان، نالوژی کومه لگا، نه قلائیهت، دوروه په ریزی زیاتر له همه بر نه ریته کاندا، مهیلی داهینان، پسپورخوانی^(XVII)). هموو ئه لایه نانه جیاوازی ژینگی شار له گلن لادیدا ده ده خات، بیگومان ئه پوکردن شاره ش تا پاده يك رولی له چونیهه تی بیرکردن وهی هله سوکه وقی تاکی کوردیدا بینیو. بهو جورهی ئه گر بشنیوه يك پیژه يش بیت توانيویه تی له نولم و نفری ئاغا و دهره به گ پزگاری بیت و سریه ستانه بژی. که ئامه ش پوخی کاریگه ری له سر په ووتی بیرکنه و بپیار دانیاندا هه بووه.

به لام ناخ که ناللے ای لاوکی لاوان

نزو مهستی کردم،

به پئی عشقی پاکا نام مل و، تاوان

^(XVIII) بولابی بردم!

هه موو ئه و خۆزگه و ناینده گشهی کچه خونی پیوه ده بینی ئه و بهه شتهی ئه و چاوه پئی بوو. ئه و ماله ئاوه دانهی که ئه و ده یویست به خوشە ویستی بونیاد نرابی له چرکه ساتیکدا بوو به که لاده، بوو به غم و په ژاره و به ئاگر و بهر بووه گیانی. کورهی ناپاکیش پاش ئه وهی وهک مار خۆی له بۆسەنا گشته نیچیری خۆی و ژهه ری خۆی پشت. ئیتر بۆی ده رچوو، ووهک په شمار په پکهی خوارد، نووست له ناو جیما،

ئابرومی تکان!...

پاش ئه وهی ماری پیس زهه ری خ——قی پژان،

کشاوه کون،

هۆی شرمی ل——ه باوکم کرد به ما یهی ڏان

^(XIX) که تن که ری ون...

دیاره ئاستی هوشیاری و بهئاگایی تاکه کانی کومه لپولیان ههیه له دروستبوونی ئه باره نه گونجا و دورو له دین و داب و نه ریته، چونکه ئه گهه ههیهک له تاکه کانی کومه ل له ناست بھر پرسیاریدابن به رامبه رئه و سنورانهی که کومه لگا دیاری کردووه. ئه وا بیگومان ئه دیارانه دروست نابیت و شاعیریش مهستیه تی پیمان بلیت، که پتویسته کاردانه وهی کومه لگا له جۆره حاله تانهدا لوجیکی بیت و کاردانه وهی کتوپر و دورو له دین و یاسا و پیساکان نه بیت، به لام تازه کار له کار ترازاوه و ئاگره که تەشنهی کردووه و هه موو مالی کچه گرتووه ته وه. ئه و ئارامی و ئه و ناز و خوشە ویستیه بووه به قین و توپه بیی، کورهش تازه بھپئی ده ستوری باوی کومه لگا بی تاوانه:

ئه و کور بوو، سره رای ئه وهش ده ستدار بوو،

به ده ستوری گەل

ناپاکیکی کرده وهی دورو ل——ه پرسیار بوو،

^(XX) به لام، ناخ ئە جەل!

کاتیک نه ریتی دواکه وتۇ حۆكم ده کات. کومه لگا بوبه پووی ئه مەرگە رساتانه ده بیتەوە. بؤیه کورهی خاوهن دەسەلات لېپسینەوە نه یگرتەوە و وەک بى تاوانیک خۆی پیشان ده دات!... دیاره کاتیک کومه لگا حۆكمی تاوانبار و تاوان لېکراو پیچەوانه ده کاتەوە و کورهی تاوانبار بى تاوان ده ده کات و کچه بى تاوانیش تاوانبار ده کات. ئه نا عەدالەتیه پېگە خۆشکەرە له بەردەم کورهدا بۆ بەردەوام بونن له سر ئه م حالەت و گەران بە دوای نیچیریکی تردا و بەھمان شیوهش له سزا و لې پیچینەوە بە دورو ده بیت! لېردا پیویسته سزاي تاوانبار بە پیچە پیوه ری کومه لگا بدریت و کچه باجی ناپاکیکە کەی خۆی بدا... بؤیه باوکی کچه له پیتاواي کپنە وهی شهرەف و سپنە وهی ئه مۆركی ناپاکیکە دا ده بیت بە ده ستى خۆی بیکوزى:

بە ده ستى باوکى خۆم چۈم بە سەر بېپىن!..

پرچى پە خشام،

تلا له خوینەوە کە وته سەرچاوم،

ئیتر نەمبینى:



لہ جہرگی بے اوکما سہری بے راوم

چون بُو بِرپَنی؟

پیان دایکی دلسوژم و پیرای بهبی شهرم

بیو جوانہ مہرگی

ووه دايكان شيوهنيک بگيري به گهرم،

(xxi) ۶ گلستان کا ش

^{۳-۳} قوریانیدان و له خپردوویی له پیتاوی تاماجه رهواکاندا: قوریانیدان و گیان بهخت کردن پیتناستی گه لانی بهشخراو و خاک

داغیگرکاوه. نتهوهی کوردیش سالههایه له پیناو و هدهستهپنانهوهی مافه زهوتکراوهکانیدا قوربانیداوه. دیاره گورانی

ساعیریس ویشی دم خوریانیدهان و خاچکاریهان دی سیعیری (سیهید) دا بو ته حکسادهونوین. که بزیجیه له یوماری پژوییت له میرزوی

کام کیا وہ سورپریزیہ کے نے سانی ۱۹۰۰ء (اردو) پریکاری سنسی ہی یوو
یاشایہ تی روویدا^{xxi})^{v)} کے خواستہ کانین دا اکردنی ما فہ کانی میلہت ببو:

ههزار و نوچهاد و سی بیو، شهشی ئەيلوول كە رۆزهەلھات:

غريوی ويستنى حەق كەوتە نىاو شارى سلێمانى،

(هەلۆ بەگ) ئەو جوانەی پر دللى بۇو بۇ وەطەن ئاوات،

له پیش جه معیکه و تا بهر سه را پویی هلمه تی هانی.

لەگەل يارانى ئەيۇت: ئەى حۆكۈمەت! تانەكەى تەثبت

حوقوقی کوردهواری، نایه وی کورد ئینتیخابات،

نه وانه بانگ کراون و تو به قوه دهوریان نه گریت:

^(xxv) دهنه، و قازانچ یه ریستان، هیچ نمی‌بین، بیان موبالات!

ئەوانە كەي لە مىللەت يۈون ھەتتا تەمثىلى، رەئىي كەن؟

حکومهت! ئىمە كوردىن، وا ئەلئىن: ((نامانەوى) نۇواب

کے داویٰ نی غہرہ زیگرن یہ هر دو دھست، وہ طہن یہ ردهن!

نه کهی مه شروع نی، یه.. ده رکه له سه ر سه و دای، تینتیخاب!))

ئەمە چۆملەي قسە و ئامالى يارانى ھەلۋىەگە _____وو،

دیاره میلله‌تیک کاتیک خاکی داگیرکرا و ژیر دهسته‌بیت. ئەوا ناتوانیت وەك میلله‌تیکی سەربەخۆ و خاوهن کیان بېرکاتەوە. هەر بۇيى تاکەكانىشى بېشىوھەيەكى جىباواز بېردەكەنەوە. بۇيى دەبىنین تاكى كوردى ھەمووكات بەشىكى نزۇى بېرگىزىنەوە ئىچانى ھولداڭ بۇوە بۇ تىپەپاندىنى ئۇۋاقىيەتى كە بەرۇر سەپاواه بەسەرىدا. هەر ئەمەش وايىركدووھە كە دەرفەتى نەستىت بىر لەلابەنەكانى، تىرى ئىنان سەكتەرە و ھەمووكات ھەولە داوه (نەحرى) كۆت و دىلىت، بىسىنە:

له ماو هشتا بشووی، عو مرم نه دی، تاویز به سه دیه ستم،

(xxvi i i) مکالمہ نوریہ کے درجے پر ایک دوسری مکالمہ

دەبىن ئۇم ورۇۋاندىن و ھەلچونەي كۆمەلگا له دىرى دەسەلاتى پاشايىتى و داگىرکەرانى لات، رەنگدانەوەي تەواوى لەم شىعرەدا ھېيە. چۈنكە دەكىرت بلىيەن گىيانى پۇوبەپو بۇونەوە و پازى نەبۇون لەدەسەلات و سەرەلەنى ھەستىكى نەتەوەيلىرىدا بەرچاود دەكەۋىت، كەئۇيىش لە ئەنجامى پەراۋىزخىستى كورد و گۈيىتەگىتن لە داخوازىبەكانىان. بۇيە بەپىي سەرسىلە ئىزىابىي، ئىدەب(دەكىرت لە **(بىڭا)، ئۇ حالقانەي**)، كە لە دەقەكاندا مەماندەكىت تۈتىزىنەوە لەسىر ئە و

گوپانانه بکریت که له بونیادی کۆمەلایه تیدا پوچوان داوه، چونکه بهۆی پیکخستنی شیواز و لایه‌نی ئیستیتیکی و پوانگه فیکریبیه کانی دەقەکه و ئەو بیرو بۆچوونانه که له کردەی دیالیکتیکی کۆمەلایه تیدا به دواى خویدا دەیهینتیت، دەتوانین مەدای رەنگدانه‌وھی بینای دەقەکان له پیکخستنی چینه کانی کۆمەلگا (کادا بییننیه وھ) ^(xxi). دەتوانین له پیگەی ئەم دەقەوھ وینه کۆمەلگا کی کوردى له سالانی سى سەدەی بىست بدۆزىنەوھ له گەل ئەو هولانەی لەلاین تاکەکانی کۆمەلگا وھ دراوه بۆ پیشاندانی ناپەزايى بە واقعىيەکى بە سەردا سەپېنزاو و هەولان بۆ گۈپىنى ئەو بونیاده کۆمەلایتىبىيە کە خۇی لە بن دەستيدا دەبىنیه وھ، ئەم حالتە لە ئەدەبیاتى ولائانى تردا بەرچاو دەكە ويت بۆ نىعونە له نیوهى يەكەمی سەدەی پابىدوودا نۇوسەرانى ولائى ميسىر هەولیان داوه له پیگەی رەنگانه‌وھى ئازار و خەمەکانی کۆمەلگا کی ئەو سەردەمە له كارەكانىاندا و له سیاقى بىزۇتنەوھى کۆمەلگا مىسىرى دواى شۇرۇشى سالى ۱۹۱۹ كە لە سەرەدەستى چىنە بۆرۇزانى بچوک هەلایسا بخەن بیو. بۆيە دەبىنین بونیادى دەقەکان و شیوارى گۈزاشت كەردن رەنگانه‌وھى چۆننەتى پیکخستنی ئەم چىنە تازە دەركەوتۇۋە بۇن لە مەملانىتىكانياندا لە گەل ئىستىعمار و دەرەبەگكان ^(xxx). گۇرانىش له پیگەی ئەم دەقەوھ ئەو واقعىيە تراژىيە خستۇۋەتە بۇ كە لەلاین هەر مەرقۇيىکى کوردى دلسۇزەوھ پەتكاراوهتەوھ بەھەر ھۆكاريک بۆيان پەخسابتت ھەولى بەگۈچۈۋە بەيان داوه. دىارە مىللەتىك خۆبەختىرىن و گىان بەخشىنى لە ژىانى بىندەستى پى خۆشتەر و گەورەتىبىت. زەحمەتە هىچ دوزەننیك بتوانى ئىرادە و ويستى لە قاتا. بۆيە كۆلەدان و بەرەدەوامى سىمايىكى دىيارى ئەم مىللەتىيە و چاپ بېنە ئايىدە و بپاپۇن بە ئەنجامى خەبات و قوربانىدان ئەو ھىزىھى كە گۇر و تىنى ئىيان بەم نەتەوەيە دەبەخشى: ھەرەكە چۆن خۆشە ويستى خاك و نىشتمان لە گەل خۆشە ويستى ئافەرە تىكەل دەبى و دەبىتە دايەمۇ پەرەرەدە كەردن و گۈشكەرنى جىلى نۇئى بۆ خەبات و قوربانىدان، جەڭ لەوەش بە بەرز سەيرەرە كەن خۆشە ويستى خاك و نىشتمان. سەرچاوه يەكە بۆ بەخشىنى ھەمو شىتە جوانەكانى تى بەئىمە. كەواتە فەزلى ئەم خۆشە ويستى لە ھەمو خۆشە ويستىكەنلى تى زىاتەرە و مەندىدان بۆ لە دايىك بۇونى خۆشە ويستىكەنلى تى:

بلىي بە بۇوكى تازەي يەك شەوەم گەرهاتە سەر نەعشم،

نەلىي خۆى بۆ وەطەن كوشت و لە پىي عەشقى منا نەزىيا.

وە ئىلەم بۇو لە پېتىناوى ولايتىكا سەرم بە خشم:

كە تۈرى پەرەرەدە كەردى بۆ من لە داۋىتى چىا و كە ۋىلا ! ^(xxi)

پالەوانى ئەم كارانە كەسانى ئاسابىي ئاوكۆمەلگان، بەلام ئايانەوەي چىتر لە واقعىيەكى نەويىستاردا بىشىن و هەولەدەن ھەمو توانتىتەن دەيەنەن كەن بەكارخەن لە پېتىناوى گۇرانكارىدا بەرە و واقعىيەك كە شايىتى كۆمەلگا كەيان بىت، گۇرانى شاعير نايەويت لېرەدا تەنها دەيەنەن كەن بەكارخەن لە پېتىناوى گۆپەلگا پېرسىمارمان لەلا بۇرۇزىنى، كە بۆچى واقعىي كۆمەلگا ئىتىمە دووجارى ئەم داخوران و دارپمانە بۇوهتەوھ ئەپچى ئىيانى كۆمەلایتى و پامىارى و ئابورى و پۇشنبىرى كەوتۇۋەتە بەر پلانى تىكىدەرانە دەرەكى و ناوهكى؟ بەرەدەوامى ئەم حالتانە كار لە ئاكار و پەفتارى تاکەكانى كۆمەلگا دەكتا و ئەنجامى تراژىيلى دەكە ويتەوھ ^(xxx). بۆيە ئەركى پەخنەي كۆمەلایتى پىگە گىتنە لە داتەپىنى كۆمەلگا ئامادەكەن و بە ھۆشەننەوھى كۆمەلگا كە لە دەرەدەوام پۇچەپۇرى كۆمەل دەبىتە وھ.

٤- پەخنە گىتن لە مەملانى و ئاڭكىيەكانى كۆمەلگا: شاعير كېشە و مەملانى ناو خۆبىيەكانى بە پىگە لە بەرەدەم بەرە و پېشچوونى كۆمەلی كوردىوارى داتاوه. وەلانتان و دووركە وتىنەوھى ئەم كېشە لاوهكىيانە بە بناغەي يەكىگەتن و يەكەنگى ئەم مىللەتە دەزانى. شاعير وەك مەرقۇيىكى ھۆشىyar لە كۆمەلگا دەستى بە سەرچاوهى ھەمو دەرە سەرى و ئازارەكانى كۆمەلگەي كەن دەزانى. شاعير وەك تىپەرەندىنەن كۆمەلگا بەرە و ئارامى و هېمىنى دەبات و ئەم دەبات و ئەنەن دەبات و ئەنەن دەبات بۆ بېرەنەوە لە داهاتوو و هەولان بۆ گۈپىنى واقعىي و كاركەن بۆ وەدەستەنەن داهاتوو يەكى كەش بۆ نەوە كانى ئەم مىللەتە. لەلایەكە و پەخنەي كۆمەلایتى گىنگى بە دۆزىنەوھى ئەو پەيەننەيە دەدات كە لە نىتىان كۆمەلگا كانى دەدات و لەلایەكى ترەوە كارىگەری ئەو گۇرانكارىيانە لە سەر ھەلدا ئانرى ئەدەبى نۇئى ياخود نويىكەنەوھ و تازە بۇونەوھ لە ۋانرىكى دىارىكراودا. دىارە ئەمەش لەو پەيەننەيە دەدەب وەك چالاكيەكى دانەبپا و لە كۆمەل سەير دەكتا و پېيپەيە كە ئەدەب ئامازىكە بۆ گۈزاراشت كەن لە تەواوى كۆمەل ^(xxxii). ئەم حالتە زۇر بە پۇونى لاي گۇرانى شاعير



دیاره، چونکه کاتیک گوران قوئناغی کلاسیکی به جیند هیلایت و تازه‌گه ری و نویکردن‌وه له شیعرا ده کات یاخود گوتاری شیعرا خوی ده گوری به جزیریک که له ئاستی گورانکاریه کانی کومه لگا و داخوازیه کانی سرده‌مدا بیت.

هر بهم پوچیه‌ته و سروودی (ده می راپه‌رین) و هک هستکردن به پرکردنه و هک بُوشاییه ک له واقیعی کزمه‌لگا له دایک ده بیت. دیاره ئهم بُوشاییه‌ش خۆی له ناته‌بایی و ناکرکی نیو کومه‌لدا ده رده‌خات. بُویه ناوینیشانی سرووده که ئه و ده لاله‌تە هه‌لاده‌گریت که سازدانی راپه‌رینیک پیویسته بُو به جیهیه‌شتنی ئه و حالته نیستاییه کومه‌لگا، چونکه) (ناونیشانی شیعر و هک سه‌ری جه‌سته‌یهک وايه که پیکه‌وه گونجانی گشتیتی ده‌قه‌که‌رینک ده‌خاو هه‌ندیک له لوغره‌کان ده‌کات‌وه^{xxxiv}). که‌واته ناوینیشانه که بانگه‌وازه بُو راپه‌رینتکی سه‌رتاسه‌ری بُو یه‌کگرن:

دھمی پاپہ پینه، دھمی پاپہ پین!
ھے تاکھی بھ سستی و بھ سستی بڑی?
پہ لامارڈ، نئی کورڈ، عرہق پشتنتی!
لہ دل کرمی ناکوکی دھرکردنی!

^(XXXV) بے کیوں نہیں گھلت بیش کہوی!

پاپه‌پین به ئاگا هیتنانه‌وهی کۆمەلگایه و تونوندکرنووهی گیانی هەستکردنە بە بەردەم ئاییندەی نەم نەتەوهیدا. دیارە نئم هەنگاواش پیویستى بە يەك پىزى و لیپران ھېيە. بۇ ئەوهى چىتر ئەم مىللەتە بەدەست سىستى و خابىوونەوە نەنائىتىپ و بەرگى پەستى و بىئى ئومىدى لە دل دەركا، درىكىرىن بە مانايى دەقەكان لەو نىۋەندەدا دەردەكەوتىت كە ئاپا ئىمە وەرگر تاچەند توانيومانە دەقەكان بە سەرەدمى خۆيانەوه پەيوەستكەين؟ بۇيە بىريارىكى وەك (لوسىان گۈلدەمان) پىتىوايە ھەرکارىكى ئەدەبى) (ناتوانرىت ھەلۋىستە لەسەر دەلالەت بابەتىيەكانى بىكريت، ئەڭگەر بىت و نەخرىتتە و نىۋ سىياقى گەشەكرىنى مىژۇوبى و زيانە كۆمەلایەتىيەكەي) (XXXVI). كەواتە گەپاندەنەوهى ئەم دەقە بۇ ئەو سەرەدمەمى كە تىيدا لەدایك بۇوە ئاگادار بۇونە لە دۆخى كۆمەلایەتى و مىژۇوبى كۆمەلگاى كوردى لەسەرەدمى زيانى شاعيردا. كە كۆمەللىك ھۆكارى ناوخۇرى پىڭ بۇونە لە دروستكىرىنى ئارامى لە كۆمەلگا و زەمەنە خۆشكىرىن بۇ بىركرىنەوه لە واقىعىتى كۈنباچو بۇ تاكەكانى كۆمەلگا، تاكە رېڭاڭاش لەلای شاعير راپه‌پىنى بە خۇدا هىتنانه‌وه و ھۆشياركىرىنەوهى كۆمەلگایه، بۇ بىزگاربۇون لەو حالاتە سىستى و بىئى ھۇسايسى كە كۆمەلگای تىتكەوتىووه:

ددهمی پاپه پینه، دهمی پاپه پین!
هه تاکه‌ی به سستی و به پهستی بژین؟

بگرمینه و هک شیر، بچو نساوی بهرد
بله: کوا هفق، ثینه، یئنسان، مه، ده؟^{ا) (xxxvi)}

ئەم راپەپىنى يەكپىزى و يەكگىرنە كارىتكى سەخت و دىۋاوارە. پىۋىستى بە ھەولۇ و تىكۈشانى ھەموو چىن و توپۇزەكانى ئەم مىللهتە ھەيە. پەلەكىرىنىش بۇ لە گۈرپىتىنى تۇرى دوبەرەكى و مەملانى پىۋىستى بە دەنگى گەورە و بچووك ھەيە. بۇ ئەوهى بېلەك دەنگ داواى مافىي رەوامان بىكەين:

رسـت تـاـکو وـرـد،
کـهـکـین دـهـسـت وـ بـرـد،
مـهـقـ چـونـهـگـکـینـ؟
شـوـوـ چـونـنـهـدـهـینـ؟
(xxxvii i i)

هنهگاو نان بهره و وده ستهینانی ئامانجى نەتەوە كەمان پىويستى بە كۆششى خىرا و بەردەۋام ھەيە،

چونکه سستی نواندن له ئاستى ئەم داوا پەوايەدا سستىكىرنە لە گەشتن بە كەنارى ئارامى و بەختەوەرى. بۆيە كاتىك ئەم نەتەوەيە دەتوانى پشۇو بادات و تام و چىزى ئازادى بكتا كاتىك ھەموو كىشەو مملانى ناوخۇيىه كان لە گۈپنى و دروشمى يەكىتى و تەبايى بەرزكەتەوە.

گۇران لەلاوكى سورۇ بۇ كۈرياي ئازادا، ئاماژە بە يەكىنلىقى و يەكگەرتووبى مىللەتى كۈرياي باكۇر دەكتا، كە چۈن بە هيىزى يەكىتى نىيو خۇيان نايانەوئى بىنە داردەستى ئىستەمار و لاتىان داگىر بىرىت. دەيانوېت بە خۇيان حوكىمان و كاربەدەستى خۇيان بن، نەك دۇزمۇن و داگىركار دەسەلاتىان بەسەردا بىسەپىنتىت، بۇ ئەمەش يەكىتى و يەكگەرتە زامنکەرى ئەم ئاواتەيە:

گەلەتك ئەيويست بەرى پەنجى
خۆى بىخواو، كلىلى گەنچى
نەداتە دەست ئىمپېرىالىست،
لىي قول بىدا تۈزىدە لە بىست.
گەلەتك ئەيويست فەرمان دارى
ئاغايى نەبىي و سامان دارى،
تا دەست باتە دەست ئىستەمار
بۇ مىزىنى خەۋىننى ھەزار.

(XXXI X)

شاعير دەيەوېت ھەستى ئازادىخوارى و يەكگەرتووبى كۈرييەكان بېيتى پەند و ئامۇزىگارىيەك بۇ نەتەوەي كورد، تاكۇ چىتەر بە حۆكمى ئىستەمار و بە كرى گىراوان پازى نەبىت. بۆيە بانگەوازى بە ئاگا هىتىانەوەي كورد لە ژيانى دىلى دەكتا. سەرەپاي ھەنگاونان بۇ بىزار كەردن و پاڭىردىنەوەي نەتەوەكەمان لە مەرقۇنى ئاپاڭ، كاتىك گۇران بەراوردى ئاستى ھۆشىيارى مىللەتى كۈريا لەگەل ئاستى ھۆشىيارى مىللەتى كوردا دەكتا. دەكىت لىرەدا بلىيەن زۇر فاكەر پۇلماڭان لە جىاوازى ئاستى ھۆشىيارى ئەم دوو مىللەتەدا ھەيە، ھەر لە بارودۇخى كۆمەلائىتى و جوگرافى و مېزۇوبى و ھەلومەرجى ژىنگە و بارودۇخى رامىيارى و پۇشنبىرى... تاد، بەلام لە ھەموو گىنگەت كارىگەرى ژىرخانى ئابۇرۇبىيە لەسەر سەرخان، كەواتە ئەم پەيوەندىبىيە كارىگەرى لەسەر ئاستى بېركەرنەوە و تىپۋانىنى ھەردوو مىللەت سەبارەت بە بارودۇخى ناوخۇ و كىشە و مملانى ناوخۇيىه كان ھەيە، چونكە ((پەيوەندى نىوان ئەم دوو بۇنىادە ژىرخان و سەرخان پۇللى ھەبۇوه لە ھەرچەرخانى كۆمەلەگا لەسەردەمى دەرەبەگايەتى بۇ سەردەمى بورۇزانى بە ھۆيى ئاستى ھۆشىيارى و بەھاو تىكىچەيىشتە فەلسەفى و ئەندەبى و ھوننەبىيەكان گۇرانى بەسەردا ھاتۇوه)) (A). ئەم ھۆكارە ئەتكىقىي پەخنەي كۆمەلائىتەمان بۇ دەسەلمىتى لە ھەچاوكىدىنە ھەلۇومەرج و ئاستى ھۆشىيارى و پادەي پىشىكەوتىن و گەشەكىدىنە مىللەتان لەپۇرى پېشەسازى و پۇشنبىرى و ئەدەبىيەوە، جىڭ لەوەش ئەركى پەخنەي كۆمەلائىتى دۆزىنەوەي نەتىنەي شاراوه كانى ناوهەوەي كۆمەلائى كە ئاستەنگن لە بەردهم گۇرانكارييەكاندا. لەم روانگەيەوە گۇران جىهانبىنى خۆى لە پوانىنى بۇ دىياردە ئەدەبى و كۆمەلائىتىيەكان بەرچەستە دەكتا:

مل كەچ ناكا بۇ ئىستەمار
بۇ ناپاڭى ناوخۇ زۇر دار..
ئەيەوئى ئازاد، يەك گەرتوو
بىزى، نەك وەك كوردى نۇوستۇو

(A)

ئازادى و سەرەخۆيى بە دەرمانى دەردى مىللەتانى بىن دەستە داگىرکەرا و دادەنېت. دۇزمنانى ناوخۇش بە لەمپەر دەزانى لە بەردهم مسقۇگەر كەردىنە ئەم ئاواتەدا، چونكە ئەم هيىزە كۆنەپەرسە لە ناوخۇدا دەبىنە داردەست و ئۇوەي بە ئىستەمار و داگىرکەر جىتبەجى ناكرىت. ئەمان وەك نوئىنەرىكى ئەلەقە لە گۈئ بۇي دەكەن. ئىتەر ھەردوو هيىزى دەز بە ھەزو خولىياتى مىللەتانى ئازادى ويسە دەوهەستن و بە ھەموو پىكەيەك و بەكارەتىانى گشت توانىيان دەيانەوئى پۇوناكى و ئاواتى كەلان زىنده بە چالكەن:

چونكە، كۈريا، ھەردوو لامان



بۆ يەك دەرد ئەخوازىن دەرمان:
کۆنە پەرسىتى نىاوخۇمان
بۇتە شەملىيىكى شەپ بۆمان..

پايىكىشاوه دەستى يىارى
بۆ بىنگانەئى ئىستىعمارى..
بە هەردوو دۈرۈنى خەۋىن مۇز
بەگشت چەكى: لەش كۈز، بىر كۈز،
تىيان بەربۇون، ئەيانەوى:
ھەقمان ھەرگىز چىنگ نەكەوى
(xiii).

سۆسىيۇلۇزىيات ئەدەب پىيوىستى بە زمانىك ھەيدى كە بتوانى بە ئاسانى خۆى بگەيەننەتە جەماودەر، ئەمەش پادەى لىتەتوبى نۇوسەرى داهىتىر دەردەخات، دىارە((بەكارەتىانى تايىەتى زمان... دەستىشانى دىنابىنى نۇوسەر سەبارەت بە زمان و ئەركەكەى و ئەو جەماودەرى كە دەيان دويىنى دىيارى دەكتە. كەواتە ئەم تىپوانىنە بۆ واقىعى پېشىنبىرى و پامىارى و ئابورى لە ئەنجامى كوتايدا، ئەو واقىعىيە كە نۇوسەر ئىنتىمائى بۆى ھەيدى. بۆخۇي ئامانجىكى كۆمەلایەتى))^(xliii). گۇرانى شاعيرىش ئەو داهىتىرەيدى كە توانىيەتى بەشىوەيدىك زمان بەكارەپەتىت، كە خزمەت بە ئامانجە كۆمەلایەتىكەى بکات و خوتىنەريش زۇر بە ئاسانى بتوانىت پەيامى ئەم كارانە وەرىگىرت، چونكە وەرگەر لايەنلىكى گىرنگى تەواوكردىنى ھاوكىشەسى سۆسىيۇلۇزىيات ئەدەبە و بەبىي وەرگەر كارى ئەدەبى بەردەوابىي تاپىت و ناتوانىت ئەركى خۆى بگەيەننەت. لەلایەتكى تىريشەرە رەچاوكردىنى تايىەتمەندى و ئەدگارەكانى وەرگەر لەلایەن نۇوسەرەوە ئاستى سەركەوتتۈرى دانەر دەردەخات لەپۇرى خىرا گەيشتنى پەيامەكەيدە.

٥- وەستانوھ لە دىئى جەنگ و خوتىنېتى و بانگەواز بۆ ئاشتى و پىنگەوە ژيان: گۇرانى شاعير زۇر بەپۇونى دركى بە دەرئەنچامەكانى شەپ و خوتىنېتى كىد بۇو، چونكە لە سەدەى پابردوودا بەھۆى ئەوھى ھەردووشەرە جىهانىيەكە مالۇپىرانى و كاولكارىيەكى گەورەى لە دواخ خىستەوە و زەھرە و زىانىيىكى ماددى و مەعنەوى لىكەوتەوە. ئەم كارىگەرەيەكى دەروونى لەسەر كۆمەلگاكان دروست كىدبىو. كاشىكى تايىەت لە ترس و نىڭرانى بالى بەسەر جىهاندا كىشاپۇو. كۆمەلگاكان لە بەردەم ساتەوەختىكى ھەستىيار و ناسك دا بۇون، چونكە ھەر جولانەوەيەكى نائاسابى ئەگەرى ھەلايسانەوە شەپ و كوشتارى لىدەكرا. دىارە پىشىكى ئەم ئاڭەرش كەم و زۇر كوردىستانى گرتىبۇو و كارىكەرى لەسەر ژيانى خەلک ھەبۇو. بەخنەگرى كۆمەلایەتى لە ئەنجامى لېتكۈلەنەوە كانى لە ناو دەقدا، دەتونانىت كېشەكانى سەردەمىكى دىاريکرا و لە ناو دەقە ئەددەبىيەكاندا بەذۆزىتەوە، چونكە ((ھەرنەوەيەك لە نۇوسەرەن گۈزارتىت لە خەمە خودىيەكانى خۆى و خەمە كانى سەردەمەكەى دەكتە. ھەروەك چۆن پەنگانەوە خوليا و ئارەزۇوەكانى خۆى و كۆمەلگاڭەيەتى، ھەموو ئۇ كىشانە كە دەبىنە ئاستەنگ لە بەردەم پىشىكەوتتى كۆمەلگا لە پىنگە كارە ئەددەبىيەكاندا دەگەيەننەت... كە ئەمەش لە نەوەيەكەوە بۆ نەوەيەكى تر جىاوازە))^(xlv). دىارە كە سەردەمى گۈزان كەش و ھەواي شەپ و ناكىزكى بالى بەسەر جىهاندا گرتىبۇو، بۆيە ئەم دىاردەيدە بۇوەتە جىيەكى گىرنگى و بايداخ پېدانى، بەلام پەنگە لە شاعيرانى جىلىي پېش گۈزان ئەم كېشە و مەملانىيەنە باو جىزە نەبووبىتە دىاردەيدەك كە شاياني ھەلوىستە لەسەر كەنلىكىت، ھەروەك چۆن لە جىلى دواي گۈرانيش كۆمەلگاچەرمەسەرى و گرفتى تر دەركەوتتۇن. ھەربۇيە گۈزان لە شىعىرى(دیارىي خواي شەپ)دا نۇر بەوردى سەرجەم ئۇ لايەنانە كە لەشەپ و كوشتار دەكەويتەوە دەخاتە بەرچاو. كە بەمايمىي ھەموو چەرمە سەرىيەكانى كۆمەلگاى مەرقىايەتى دادەننەت، ھۆكارىكە بۆ خوشكىرىنى زەمینەي پق و كينە و مەرقەكان لە دۆخىكى شەلەڭا و ناجىيگىردا پادەگرئ و تۈوشى جۆرىك لە رەشىبىنيان دەكتە بەرامبەر بە ژيان. شەپ تەنها يەك زمان دەزانى ئەويش زمانى ئاڭە:

دیارىي خواي شەپ: خەشمە و قىنە،



دوشمنی یـ۴ و پـ۴

بـ۴ خواهی یـ۴ و نیهادی پیس:

بـ۴ ارای لـکدانه و هـیبلیس، (۱۶)

همو کات شـپ ئاسوکانی بینیتی داهاتو له کـمـلـگـاـدا تـلـخ دـهـکـات و ئـیـسـتـایـیـهـیـ کـیـ پـرـ لـهـ نـیـگـهـرـانـیـ وـ پـاشـاـ گـهـرـانـیـ دـهـخـوـلـقـیـنـیـ. شـهـرـ ئـهـ وـهـیـشـوـمـهـ تـالـ وـ تـارـیـکـیـهـ دـوـشـمـنـیـ هـمـوـ جـوـانـیـ وـ پـوـتوـکـیـیـهـ. هـمـوـ سـیـمـاـکـانـیـ شـادـیـ وـ ئـاوـهـدـانـیـ رـاـدـهـ مـالـیـ وـ لـهـ بـرـیـ ئـارـامـیـ وـ ئـاسـایـشـ تـرـسـ وـ گـوـمـانـ وـ مـرـدـنـ لـهـ جـیـ خـوـیـ دـهـ چـنـیـ. زـوـرـجـارـ مـرـقـیـکـیـ ئـاسـایـیـ هـلـوـیـسـتـیـ خـوـیـ دـهـ رـبـارـهـ دـیـارـدـهـ کـانـیـ ژـیـانـ دـهـرـدـهـ بـرـیـ وـ هـاـوـبـهـشـیـ لـهـ گـهـلـ کـمـلـگـاـکـهـ دـهـکـاتـ، سـهـبـارـهـتـ بـهـ وـشـتـانـهـیـ بـهـ رـهـوـرـوـوـ کـمـلـگـاـکـهـ دـهـ بـیـتـهـ وـهـ. ئـایـاـ ئـگـهـرـ ئـمـهـ هـسـتـیـ مـرـقـیـکـیـ ئـاسـایـیـ بـیـتـ. دـهـبـیـتـ هـسـتـیـ شـاعـیرـیـکـ لـهـ لـمـ پـوـوهـوـ چـنـیـتـ. بـوـیـهـ(نـاتـوـانـیـ) لـیـکـوـلـیـنـهـ وـهـ سـهـبـارـهـتـ بـهـ ئـیـنـتـیـمـایـ کـمـلـاـیـتـیـ وـ ئـارـاستـهـیـ ئـایـدـوـلـوـزـیـ نـوـسـهـرـ بـکـهـیـنـ. تـهـنـهـ لـهـ لـبـیـ نـوـسـرـاـوـهـ ئـهـدـهـبـیـهـ کـانـیـ وـهـ، بـهـ لـکـوـ زـوـرـجـارـ وـاـپـیـوـیـسـتـ دـهـکـاتـ پـهـنـاـ بـبـرـیـهـ بـهـ رـهـلـگـهـنـامـهـ کـانـیـ تـرـ یـانـ نـوـسـرـاـوـهـ کـانـیـ تـرـ نـوـسـهـرـ، کـهـ پـهـیـوـنـدـیـانـ بـهـ رـیـاتـنـامـهـ کـیـهـ وـهـ هـهـیـ، چـونـکـهـ نـوـسـهـرـیـشـ هـاـوـلـاتـیـیـ وـ خـاـوـهـنـیـ رـهـیـ تـایـیـهـتـیـهـ لـهـ وـ پـرـسـانـهـیـ کـهـ خـاـوـهـنـیـ گـرـنـگـیـ کـمـلـاـیـتـیـ وـهـ رـامـیـارـینـ، هـرـوـهـ کـوـ چـوـنـ بـقـلـیـ لـهـ کـیـشـهـکـانـیـ سـهـرـدـمـیدـاـ هـهـیـ) (۱۷). کـهـوـاتـهـ گـورـانـ وـهـکـ مـرـقـیـکـ وـ پـاشـانـ وـهـکـ شـاعـیرـیـکـ نـیـتوـانـیـوـ بـیـدـهـنـگـ بـیـتـ لـهـ ئـاستـ ئـهـ وـ کـیـشـهـکـانـیـ پـهـیـوـنـدـیـانـ بـهـزـینـگـهـ خـوـیـ وـهـدـهـوـوـ بـهـرـیـهـوـ هـهـیـ. بـوـیـهـ لـهـ لـمـ پـوـوهـوـ شـاعـیرـ زـیـاتـ هـسـتـ بـهـ قـورـسـایـیـ ئـهـ وـ دـیـارـدـهـ وـ تـنـگـزـانـهـ دـهـکـاتـ. دـهـیـوـیـتـ رـیـ لـهـ هـلـاـیـسـانـیـ ئـهـ شـهـرـ نـهـگـرـیـسـانـهـ بـگـرـیـتـ، چـونـکـهـ ئـاسـهـوارـهـ کـانـیـ شـهـرـ هـیـنـدـهـ کـارـهـسـاتـاـوـنـ کـهـ زـوـرـ زـهـ حـمـهـتـ هـیـچـ لـایـنـیـکـ لـهـ مـهـرـگـهـسـاتـ وـ وـیـرانـیـهـ کـانـیـ قـوـتـارـیـتـ. لـهـشـهـرـ دـهـنـهـ وـیـنـهـیـ رـهـشـیـ وـ خـوـینـ دـهـبـیـنـرـیـ. تـهـنـهـ دـهـنـگـیـ گـرـیـانـ وـ هـاـوـرـ وـ نـالـهـیـ لـیـقـهـمـاـوـانـ دـهـبـیـسـتـ. هـیـچـ ئـاـواـزـیـکـ خـوـشـ وـ مـؤـسـیـقـیـهـ کـیـ هـیـمـنـ ئـابـیـسـتـرـیـ. دـهـنـگـیـ تـوـپـ وـ گـولـلـهـ تـهـنـیـ ئـاـواـزـیـ شـهـرـ. شـهـرـ ئـهـ وـ دـیـوـهـزـمـهـ تـرـسـنـاـکـهـیـ کـهـتـهـنـاـ خـهـرـیـکـ هـلـلـوـشـینـیـ جـهـسـتـهـیـ

مرـقـهـکـانـهـ جـاجـ بـیـ تـاـوانـ یـانـ تـاـوانـبـارـ گـهـرـ یـانـ بـچـوـوـکـ ژـنـ یـانـ مـنـدـانـ:

عـهـرـشـ ! وـهـکـ دـرـنـدـهـ، وـهـکـ هـارـعـهـرـشـ !

دـنـیـاـ رـهـنـگـ کـهـ بـهـ خــوـیـنـیـ گـهـشـ !

پـهـلـامـ سـارـدـهـ، دـهـسـتـ وـ بـرـدـ کـهـ،

بـگـرـهـ، بـبـرـهـ، بـبـرـدـهـ، وـرـدـ کـهـ: (۱۸)

لـهـشـهـرـ دـهـنـهـ ئـاـواـهـدـانـیـهـ کـیـ تـرـسـنـاـکـ دـهـبـیـنـرـیـ ئـهـوـیـشـ مـهـدـانـیـ جـهـنـگـ وـ سـهـنـگـرـ وـ قـلاـ وـ شـورـهـیـ دـرـکـاوـیـهـ ! ! ! ... ئـهـمـهـیـ وـیـنـهـیـ ئـاـواـهـدـانـیـ ! ! ... ئـهـمـهـیـ سـیـمـایـ شـهـرـ . هـمـوـ پـیـرـوـزـیـهـ کـانـ وـ هـمـوـ دـمـسـتـورـهـ کـانـ لـهـ بـهـرـدـهـ شـهـرـ دـهـسـرـیـنـهـ وـهـ شـهـرـ تـهـنـهـ ئـاـماـنـجـیـکـیـ هـهـیـ کـهـ خـوـیـ لـهـ سـرـپـنـهـوـهـ ژـیـانـیـ مـرـقـهـکـانـ وـ خـاـپـوـرـکـرـدـنـیـ دـیـمـهـنـ جـوـانـهـ کـانـدـاـ دـهـبـیـنـیـهـ وـهـ دـیـارـهـ سـنـوـرـیـ دـهـرـکـوـتـهـ کـانـیـ شـهـرـ تـهـنـهـ بـهـوـنـدـهـشـ ئـاـواـهـسـتـیـ، بـهـ لـکـوـ دـهـیـوـیـتـ وـهـکـ جـهـلـلـادـیـکـیـ دـهـرـوـونـ نـهـخـوـشـ قـورـبـانـیـهـ کـانـ پـاـرـچـهـ پـاـرـچـهـکـاتـ ! ئـهـمـهـیـ دـیـارـیـ وـ یـادـگـارـیـ شـهـرـ، ئـابـیـتـ هـیـچـ شـتـیـکـ کـهـ بـوـنـیـ شـارـسـتـانـیـیـتـ وـ مـرـقـایـهـتـ لـیـبـیـتـ بـهـ پـیـوـهـ بـمـیـنـیـ. رـهـخـنـهـیـ کـمـلـاـیـهـتـیـ هـیـچـ خـهـتـ لـهـسـرـ لـایـنـیـ کـمـلـاـیـهـتـیـ بـهـرـهـمـیـ ئـدـهـبـیـ دـهـکـاتـ وـهـ وـهـرـنـهـمـهـشـ بـهـرـهـ وـهـ وـ ئـاـرـاـسـتـهـیـ دـهـبـاتـ، کـهـ کـارـیـ ئـدـهـبـیـ بـهـ شـیـوـهـیـ سـهـیـزـهـ کـاتـ کـهـ بـهـرـهـمـیـ تـاـکـهـ کـسـیـلـکـ یـاـخـودـ نـوـسـرـیـنـکـ، بـهـ مـانـاـیـهـ کـیـ تـرـ بـهـشـیـوـهـیـ مـامـهـلـهـ لـهـگـهـلـ بـهـرـهـمـهـکـانـاـ نـاـکـاتـ کـهـ گـوـزـاـرـشـتـ بـیـتـ لـهـ دـهـرـبـیـنـیـ پـوـانـگـیـهـ کـیـ تـاـکـهـکـسـیـ بـهـ رـامـبـرـ وـاقـعـیـ ژـیـانـ، چـونـکـهـ ئـهـ دـیدـهـ کـرـدـهـیـ بـهـرـجـهـسـتـهـکـرـدـنـیـ کـرـدـهـیـ هـوـشـیـارـیـ وـ وـیـذـانـیـ کـوـمـهـلـ. هـرـچـهـنـدـهـ ئـهـدـیـبـ لـهـ پـلـهـیـکـیـ بـهـرـزـیـ هـیـزـ وـ تـیـزـبـیـنـدـیـبـیـتـ. کـرـدـهـیـ بـهـرـجـهـسـتـهـکـرـدـنـیـ دـیدـهـ کـمـلـاـیـهـتـیـکـیـ ئـاـشـکـارـتـ وـ بـهـیـزـتـرـ دـهـبـیـتـ. بـوـیـهـ لـیـرـهـدـاـ جـیـاـواـزـیـ لـهـ نـیـوـانـ ئـاـسـتـیـ نـوـسـرـانـداـ دـهـکـیـنـ بـهـپـیـتـ تـوـانـسـتـهـکـانـیـانـ لـهـ نـوـانـدـیـ وـیـذـانـیـ کـوـمـهـلـ. جـوـرـیـ یـهـکـمـ ئـهـ نـوـسـهـرـانـهـ کـهـ خـاـوـهـنـیـ هـوـشـیـارـیـیـهـ کـیـ سـاختـهـنـ، چـونـکـهـ گـوـزـاـرـشـتـ لـهـ دـیدـیـ تـاـکـهـسـ دـهـکـنـ. کـهـ زـوـرـجـارـ بـهـرـهـمـهـکـانـیـانـ دـوـوـچـارـیـ گـرـنـگـیـ پـیـنـهـدـانـ وـ لـهـبـرـ چـوـونـهـ وـهـ لـوـبـوـوـهـ وـهـ کـهـ وـهـرـگـرـ نـاـتـوـانـیـ لـهـ وـ تـوـانـسـتـهـیـانـ کـهـ ئـهـ وـ نـوـسـهـرـانـهـ کـهـ بـهـشـیـوـهـیـهـ کـیـ درـوـسـتـ گـوـزـاـرـشـتـ لـهـ وـ هـوـشـیـارـیـهـ رـاـسـتـگـرـ وـهـ بـهـلـامـ جـوـرـیـ دـوـوـهـ ئـهـ وـ نـوـسـهـرـانـهـ کـهـ بـهـشـیـوـهـیـهـ کـیـ درـوـسـتـ گـوـزـاـرـشـتـ لـهـ وـ هـوـشـیـارـیـهـ رـاـسـتـگـرـ وـهـ حـهـقـیـقـیـهـ بـکـهـنـ کـهـ بـهـدـیـ هـاـتـوـوـهـ یـاـخـودـ ئـهـ وـ هـوـشـیـارـیـیـهـ کـیـ دـهـشـیـ لـهـ دـاهـاـتـوـوـدـ بـیـتـهـدـیـ (۱۹). دـهـتـوـانـیـنـ گـورـانـ لـهـ جـوـرـیـ دـوـوـهـ دـاـبـنـیـنـ بـهـ حـوـکـمـیـ ئـهـوـهـ وـیـسـتـوـیـهـتـیـ لـهـ رـیـگـهـیـ هـوـشـیـارـیـیـهـ وـهـ خـوـنـ بـهـ ئـایـنـدـهـیـهـ کـیـ گـهـشـ وـ جـیـهـانـیـیـهـ کـیـ دـوـوـرـ لـهـ شـهـرـ وـ



ویرانکاری ببینی. له ناخی ئیمەی ودرگدا هەست کردن بە تىپەپاندى ئەم دۆخە نەگریسە بچىنى. پەخنەی كۆمەلایەتىش دەيەوت ئەو هوشيارىيە لەلاي ودرگر بەرجەستەكەت كە بتوانى ئاسۇ تىپوانىنى كۆمەل بەره و داھاتوو پۈوناك بکاتەوە:

قەلا، تەلبەن، شۇورا، سەنگ^۴،
حېیوان، ئىنسان، شارى، عەسك^۵،
ئىن، پىاو، پىر، جوان، دەست، قاچ، سىنگ، سەر.
پى شىل كە ھەرچىت دىتە بەر!^(۶)

ئەوهى لە پاش شەر بەجىدەمەنلىنى تەنها بۇنى دووكەل و باروت و خويىنە. بۇنى قوريانىيە بى تاوانەكانە، ئەوانەشى دەمەنلىنەوە بە دەست ھەزارى و بىرىتى و نەخوشى و گۈرانىيەوە دەنالىنەن. ھەموو سىماكانى شارستانىيەت دەسىرىنەوە و قوتابخانە و نەخۆشخانە و مەيدانى ھونەر و زانست و باغچە و دارستانەكان دەبىنە كەلاوه و خۆلەمىش:

بى سوچ بکۈزە، سەرىبەست دىل كە،
دەرگاي مىشك و دەم كلىل كە،
كۆمەل برسى، ولات لات كە،
نەخوشى نۇر، دەرمەمان قات كە،
قوتابخانە، بىمارستان،
كۆگاي فەن كەرى كۆن و جوان.^(۷)

لە سۆسىيۇلۇزىيائى ئەددە بدا نۇسەر وەك لايەنلىكى كارا لە پىرسەكەدا خاوهنى چەند رەھەندىكى تايىەتىيە، كەيەكىك لەوانە چىنى كۆمەلايەتىكەيەتى كە خاوهنى ئەدگارى تايىەتى خۆيەتى و پەنگانەوەي لەس شاعير بۇوە و خاوهنى بۇشنبىرىيەكى بەرز و هوشيارىيەكى دروست بۇوە و پەيامى ئۇ خوشى و پىكەوە ژيانى كۆمەلگايى مەرقۇيەتى بۇوە. ھاواكت(ئەندامى لىزىنە ئاشتىخواران)^(۸) بۇوە. ھەربىيە لە شىعىرى(پەيامى كوردى)، كە بۇ مېھرەجانى چوارەمى گەنجان و قوتابيان لە بۇخارىست نۇوسىيۇيەتى و تىيىدا ئاوات و ھيواى مىلەتى كورد بۇ ئاشتى و بختەورى مەرقۇيەتى دوپۇاتەكەتەوە و لە زمانى لowanەوە دەيەوتى كۆتىرى سېنى ئاشتى لە ھەموو شۇينىكى ئەم جىهاندا بىڭەرى و پەيامى ئاشتى بىڭەيەنتى ھەموو كونجىكى جىهان:

ئەي كۆترە سېيەكەى ناو ھىللانى بەرز!
لە گىيانى بىكاسۇ ئىلەمام ئەكەم قەرز
ئەمەوى بىتەخەمە سەر بالىسى فەرىن
بەپاستى بىتتىم نەك بەخەن و بىنин.
بۇ شارىك: ھەزانان لowanى جىهان
بۇ ئاشتى ئەبەستن تىايا مېھرەجان.^(۹)

بانگەوازى گۇران بۇ ئاشتى تەنها لە سنورى نەمانى شەر و خۇينىزىدا ناوهستىت، بەلكو دەيەوت ئاشتى لە ناو گىيان و جەستەي ھەموو تاكەكانى كۆمەلگادا بەنگاتەوە. بەشىوهىك كە ئاشتى لە سىماى ھەموو تاكىكدا بىرەوشىتەوە. (جۇرج لۆكاش)پىتىوايە(ئەو نۇسەرەنە كە جىهانبىنېيەكى سنورداريان دەريارەي جىهان ھەيە. بەشىوهىكى پارچە شىيۋىندا و وىنائى واقىع دەكەن. بەجۇرەك كە واقىع لە كارەكانىاندا بەشىوهىكى بىزىو و ناكامل دەردەكەوەت. بۆيە لەم جۇرە كارانەدا و لە بىنگە ئەم جىهانبىنېيە و وىنائى مەرقۇيەكى داپزاو و پاشەكىشەكى دەرەنە دەركىت لە جىيگەي مەرقۇيەكى تەندروست و كامىل، خواستىكى خودى تەسکى دىيارىكرا و جىيگەي جىهانبىنېيەكى گشتىگىر دەركىتتەوە)^(۱۰). گۇرانى شاعير خاوهنى جىهانبىنېيەكى گشتىگىر بۇوە كە دەرىپى خواست و حەزەكانى ئەك كۆمەلگايى كوردى، بەلكو كۆمەلگايى جىهانى بۇوە، چونكە شەر و جەنگ ھەموو جىهان لىتى بىزازە و ئاشتى و پىكەوە ۋىيانىش خواستى ھەموو كۆمەلگايى مەرقۇيەتىيە.

لە ئاشتىدا ھیوا و خۆزگەكانى مەرقۇ ئەگەرى وەدىهاتنىيان زىاتەرە و مەرقۇفەكان بە پائىنەرىكى بەرزى دەرۇونىيەوە لە ۋىيان دەپوانىن، چونكە ئىتەرس و غەمى شەر بۇونى نامىنەت. ئاشتى مايەي ساپىز بۇونى بىرىنەكان و پىكە گىرنە لە



برسیتی و ههژاری. نیشانه کانی ئاوه دانی و دیمه‌نی شارستانیه سه‌ر هه‌لده‌دنه‌و و چیتر کورپه‌کان بی‌دایک و باوك نابن، به‌لکو له ئامیزى گه‌رم و پر خوش‌ویستیدا په‌روه‌رده ده‌کرین:

ئەم دنیا پووخ——اوو بورو برينداره
ماوه‌ی چنگ ئەکه‌ری ده‌رد بکا چاره:
هیچ نه‌بی‌هه‌تیویک ئەگا به دال‌دە،
بەندى يەك له زنجیر ئەبی‌ئازاده...^(۱)

ئاشتى مايه‌ی كېينه‌و و له دەست ئەدانى خويتى گەنج و جوانه‌کانى ولاته و شاعير دەيھوپت ئەم ئاشتىي ش زۇو بگاته كوردىستان، چونكە زنجيرى ستمى ئاغا و دەره‌بەگ لە كەردىنى لاوان توند بۇوه و هەر بۆزه‌ى به بىانوویەك لە ناويان دەبەن. شەپمايى ماندور بۇون و له ناو چۈونى توانايى مۇقۇھ‌کان، لەشەردا هەممو هېز و تواناكان بۇ دەسەلاتداران و داگىركەران دەپرات، بەلام گۈزان دەيھوپت پەنجى ئەم مىللەت خودى پەلەكانى نەتەوەكەمان سوودى لى وەرگىن نەك تەنها ئىشكەر و فەرمان بەجىكەرين:

لاؤ كورد: زنجيرى دەرەبەگ لەمل
شەو و بۆز بەنچ ئەدا بى‌نان و بى‌جل
يان لە پەئىگەن، ئەيچەن ئېرچەك
بۇ ئىمپېرىالىستى ئاغاسى دەرەبەگ
يان لە ئىختىكارى نەوتا پـالـىـيـه
بۆزى چەوسانەو، شەۋى نالـىـيـه^(۲)

گۈزان دەيھوپت لاۋانمان هاندات خۆيان بەزانست و بۆشنبىرى نۇئى پېچەك كەن و بىنە مامۆستا و سەرمەشق بۇ نەوەي خۆيان و نەوەي داهاتتو. دووركەونەوە لە شەپ و له سايەي ئاشتىدا پېكەو بىزىن، چونكە لە ئاشتىدا تاكەكانى كۆمەلگا ئاسۇي بىينىيان پۇونتە دەبىت و هەولەددەن زىاتى بىر لە ئىيان خۆيان و كۆمەلگا كەيان بىكەنەوە. گۈلەمان لە باوه‌رەدایه(ئەركى كۆمەلائىتى ئەدىب بىرىتىيە لە وەئاگا هەيتانەوەي ئۇ و كۆمەلەي كە داهىتانە ئەدەبىيەكەن وەرددەگىتى، هانيان دەدات بۇ تىيگەيشتن لە ئىيان لە پىتىناوى خۆگۈنچاندن لەگەل ئۇ و ئىياندا، لە پىيگە ئۇ و دىدەي كە لەلاين نۇرسەرەوە پېشكەش دەكىتى)^(۳). لەم سۆنگەيەوە دەتونانى بلىئىن گۈزان لە شىعەرەكانىدا و لە پىيگە ئەندازىن و بەرجەستەكەرنى ئۇ و حالاتانە ئاماڭەمان پىدا، تەنها مەبەستى پەخنەگىتن نەبووه لە پىتىناوى پەخنەدا، بەلکو مەبەست و ئامانجىكى گەورەتى لە پېشتەوەيە ئۇويش دروستكەرنى ئۇ و جىهانبىنېيە لەلائى وەرگر لە پىتىناوەولەن بۇ بۇنيادنانى كۆمەلگا كەي باشتىر و چاكتىر بۇ تەوابى تاكەكانى.

پەراوېز:

(۱) الواقعية الاجتماعية النقدية في القصة العراقية، مؤيد الطلال، منشورات وزارة الثقافة والاعلام سلسلة دراسات، بغداد، ۱۹۸۲، ص ۱۲.

(۲) في نظرية الأدب، د. شكري غزير الماضي، دار الحادثة، بيروت، ۱۹۸۵، ص ۸۵.

(۳) نفس المصدر، ص ۹۰.

(۴) ديوانى گۈزان، محمدى ملا كريم، ل ۵۷.

(۵) سەرچاوه‌ى پېشىو، ل ۵۷ - ۵۸.

(۶) بپوانە: علم اجتماع الأدب، ا. د. محمد سعيد فرج و ا. د. مصطفى خلف الجود، دار المسيرة للنشر والتوزيع، ط ۱، عمان، ۲۰۰۹، ص ۲۰ - ۲۱.

(۷) ديوانى گۈزان، محمدى ملا كريم، ل ۵۸.

(۸) ئاقفەت و جوانى لە شىعەر گۈراندا، كەمال مەممەن، گ نۇرسەرى كورد، ڈ (۱)، خۇولى دووهەم، ۱۹۷۹، ل ۴۲ - ۴۳.



- (٩) دیوانی گوران ، محمدی ملا کریم، ل .٥٨
- (١٠) سه‌چاوهی پیشتوو، ل .٥٩
- (١١) پیاری رومانتیکی له ئىدەبى کوردی دا، خورشید رەشید ئەممەد، ل .٢٣٣
- (١٢) علم اجتماع الأدب، ا.د. محمد سعید فرج و ا.د. مصطفی خلف الجواد، ص .١٠٧
- (١٣) دیوانی گوران، محمدی ملا کریم، ل .٥٥ - ٥٤
- (١٤) علم اجتماع الأدب، ا.د. محمد سعید فرج و ا.د. مصطفی خلف الجواد، ص .١٣٦
- (١٥) علم اجتماع الأدب، ا.د. محمد سعید فرج و ا.د. مصطفی خلف الجواد، ص .٨٦
- (١٦) دیوانی گوران، محمدی ملا کریم، ل .٢٠٩
- (١٧) دەروازەكانى كۆمەلتاسى، مەنوجىپەر موحىسى، ل .٢٤٨
- (١٨) دیوانی گوران، محمدی ملا کریم، ل .٢١٠ - ٢٠٩
- (١٩) سەرچاوهی پیشتوو، ل .٢١٠
- (٢٠) سەرچاوهی پیشتوو، ل .٥
- (٢١) سەرچاوهی پیشتوو، ل .٢١١
- (٢٢) في نظرية الأدب، د. شكري عزيز الماضي، ص .٩٣
- (٢٣) بپوانه: نفس المصدر، ص .١٧٧
- (٢٤) دیوانی بىكەس، ئۇمىت ئاشنا، ل .٨
- (٢٥) دیوانی گوران، محمدی ملا کریم، ل .٢٦٥
- (٢٦) في نظرية الأدب، د. شكري عزيز الماضي، ص .٨٨
- (٢٧) دیوانی گوران، محمدی ملا کریم، ل .٢٦٥ - ٢٦٦
- (٢٨) سەرچاوهی پیشتوو، ل .٢٦٦
- (٢٩) فصول فى النقد والأدب، تأ: عبدالرحمن أبو عوف، ص .٦٧
- (٣٠) بپوانه: نفس المصدر، ص .٦٩
- (٣١) دیوانی گوران، محمدی ملا کریم، ل .٢٦٧
- (٣٢) بپوانه: فصول فى النقد والأدب، تأ: عبدالرحمن أبو عوف، ص .٧٥
- (٣٣) النقد الأدبي المعاصر، د. سمير سعد حجازي، ص .٤٦
- (٣٤) شىعرىپەتى دەق و ھەنگۈرىنى خۇيىتىنەوە، ئەۋزاد ئەممەد ئەسۋەد، ل .١٠
- (٣٥) دیوانی گوران، محمدی ملا کریم، ل .٤٠٣
- (٣٦) النقد الأدبي المعاصر(مناهج، اتجاهات، قضايا)، تأ: أن موريل، ت: إبراهيم أولحيان و محمد الزكراوى، المركز القومى للترجمة، ط ١، قاهرة، ٢٠٠٨
- ص .٩٤
- (٣٧) دیوانی گوران، محمدی ملا کریم، ل .٤٠٣
- (٣٨) سەرچاوهی پیشتوو، ل .٤٠٣ - ٤٠٤
- (٣٩) سەرچاوهی پیشتوو، ل .٢٣٧
- (٤٠) في نظرية الأدب، د. شكري عزيز الماضي، ص .٨٦
- (٤١) دیوانی گوران، محمدی ملا کریم، ل .٢٤٠
- (٤٢) سەرچاوهی پیشتوو، ل .٢٤٧
- (٤٣) في نظرية الأدب، د. شكري عزيز الماضي، ص .٩١
- (٤٤) علم اجتماع الأدب، ا. د. محمد سيد فرج و ا. د. مصطفى خلف عبدالجواد، ص .٨٨
- (٤٥) دیوانی گوران، محمدی ملا کریم، ل .١٩٦
- (٤٦) نظرية الأدب، رينيه ويليك و أوستن وارين، ص .١٠٠
- (٤٧) دیوانی گوران، محمدی ملا کریم، ل .١٩٦ - ١٩٧
- (٤٨) بپوانه: مناهج النقد المعاصر، د. صلاح فضل، ص .٥٨
- (٤٩) دیوانی گوران، محمدی ملا کریم، ل .١٩٧
- (٥٠) سەرچاوهی پیشتوو، ل .١٩٧



(*) لیزنه‌ی ٹاشتیخوازان: ئامانجیبان تیکوشان بولو بۆ ئاسایشی جیهان و بەرهەلستی کردنی پلانی جەنگ کە ئىمپریالیستەكان ھەولیان بۆ ئەدا و خپىكىدندەوەي جەماوەر بۆ تیکوشان لە پېتىاۋى ئاشتى لە جىهاندا، سالانى پەنجاكانى سەددە پابىدوودا چالاکيان ھەبۇوه. بىوانە: گۇران لە يادەوەرى ھاوجەرخەكانىدا، مامۇستا جەعفەر و بىتووار حەممە توفيق، ل ۲۷۸ - ۲۷۹.

(۵۱) ديوانى گۇران، محمدى مەلا كريم، ل ۲۵۲

(۵۲) علم اجتماع الأدب، ا. د. محمد سعيد فرج و ا. د. مصطفى خلف عبدالجواد، ص ۵۵.

(۵۳) ديوانى گۇران، محمدى مەلا كريم، ل ۲۵۵

(۵۴) سەرچاوهى پېشىوو، ل ۲۵۸

(۵۵) علم اجتماع الأدب، ا. د. محمد سعيد فرج و ا. د. مصطفى خلف عبدالجواد، ص ۱۶۰.

ئەنجام

لە كۆرتايىلىك تىكۈلىنەوە كەماندا گەيشتىنە ئەم ئەنجامانەي خوارەوە:

۱- بەپىيى پەختنەي كۆمەلایتى شاعير گۇزارشتە لە جىهانبىنى ئەو چىن و دەستە و تاقمە كۆمەلایتىيە كە شاعير ئىينتمائى بۆى ھېي. بۆيە گونجاوه ئەگەر بلىيەن لە بەرئەوەي گۇرانى شاعير وەك مەرقۇيىكى ئاسايى سەر بەچىنە ھەزارەكەي كۆمەلگابۇوه، بەلام لە رپووى رۆشنېرىيەو لە ئاستىكى بالاًدا بۇوه و خاونە كەسايىتىيەكى تايىھەتى بۇوه. ئەمەش وايدىدۇوه جىهانبىنىيەكى گۇزارشت بىت لە تىكەلەيك لە نىيۇ مۇغانات و ئازارەكانى ھەزاران و خولياو حەزى رۆشنېرىانى كۆمەلگاكەي لە سەردىمە خۆيدا.

۲- كارىگەرى ئىنگەي دەوروبەر و ئەزمۇونەكانى ژيانى نووسەر، بۇونەتە سەرچاوهىيەكى بەھىز لە پرۆسەي داهىتىانى گۇراندا و چەند ئەزمۇونى زىادى كەرىبىت ھىنندە دامىتىانەكانى بالاًن و مەزنەر بۇون.

۳- دەقەكانى گۇرانى شاعير بەرادەيەك توانىييانە بگەنە جەماوەر و سەردىمە خۆيان تىپەرېتىن، كە تاكو بۆزگارى ئەمېز ئەو پېيامەي لە هەناوى دەقەكاندا ھېي وەك كۆ خۆي دەگاتە خويىنەر. ئەمەش لە بۇوي سۆسىزلىقۇرىيە ئەدەبەوە ئاستى جەماوەرى و فەرە خويىنەرانى گۇرانى شاعير دەسەلمىتى، كە ھاوكات ئاماڭەشە بۆ سەركەوتى شاعير.

۴- كاتىك گۇران لە پىكەي و ئىنكارىنى كىشەي چىتىيەتى و چەوساندنەوە ئافرەت و دواكەوتۇوبىي و نادادى سىستەمى دەسەلەتمن بۆ ئاشكرا دەكتات. گورەيى گۇرانى شاعيرمان بۆ دەسەلمىتىن، كە چەند شۇپۇپۇھەتەوە بۆ ناو بۇنيادى كۆمەلگا و چۈن دەست لە سەر بىرینە قولەكانى جەستى كۆمەلگاكى كوردى دادەنتىت. كەواتە كاتىك دىياردە كۆمەلایتىيەكانى خستووهتە بەرنەشتەرى پەختنە، بۆ ئەو مەبەستە ئەبۇوه كە تەنها وەك رەختەگىرەك لە كۆمەلگا بروانىت، بەلكو مەبەستى ھۆشىياركەرنەوە و ورياكىدەنەوە كۆمەلگا بۇوه. لە ئاست ئەو واقىعە چەقبەستووهى ئەو سەردىمە كۆمەلگاكى كوردى و ھاندانى گىانى كۆپانكارى و خۆ ئاماڭەكىن بۆ بۇنيادنانى واقىعېتى باشتىر بۆ كۆمەلگا.

۵- گۇران ناكۆكى و مەملانى ناوخۆيىيەكان بە ئاستەنگ لە بەردهم گەيشتن بە ئامانجەكانى مىللەتكەمان دادەنتىت و بانگەوازى وەلانانى ئەم كىشە لاوهكىانە دەدات. چىتەر لەگەل ئەۋەدا نىيە كە لە پېتىاۋ پاراستنى بەرژەوەندى چەند دەستەوە گۇپىتىكا ئامانجى ھەرە گەورە و پىرۆزمان كە ئازادى و سەربەخۆيى بەكەينە قوربانى.

۶- لەگەل ئەۋەي گۇرانى شاعير ھەمووکات تىكوشادە ج بەشىۋەيەكى كەرەبىي بوبىت ياخود لە پىكەي شىعەرەكانىيەوە، ھەولى چەسپاندىنى ئاشتى و دووركەوتتەوەي لەشەپۇ خويىنېرىشى داوه، لەم پېتىاۋدا ئاستى رۆشنېرىي وەرگەكانى لە بەرچاو گەرتۇوه و بە زمانىتىكى سادە و پارا و مەبەستە كانى گەياندۇوه. كە ھەموو چىن و توپىزەكانى كۆمەلگا پېشوازيان لىتكەردووه.



سەرچاوەکان

سەرچاوە کوردىيەكان:

كتىپەكان:

١. دەروازەكانى كۆمەلتاسى، مەنوجتەر موحىسى، و: كۆمەلتىك نووسەر، دەزگاي چاپ و بلاوكىرنەوهى موكرييانى، چاپخانەي وەزارەتى پەروەردە، ج ١، هەولىر، ٢٠٠٢.
٢. ديوانى گۈران(سەرچەمى بەرھەمى گۈران)، محمدى مەلا كريم، ب ١، چاپخانەي كۆرى زانىارى عېراق، بەغداد، ١٩٨٠.
٣. ديوانى بىكەس، ئۇمۇيد ئاشتا، دەزگاي چاپ و بلاوكىرنەوهى ئاراس(٣٩)، ج ٢، هەولىر، ٢٠٠٥.
٤. پىيازى رۆمانتىكى لە ئەدەبى كوردىدا، خورشيد رەشيد ئەممەد، دەزگاي پۇشنىبىرى و بلاوكىرنەوهى كوردى، چاپخانەي الجاحظ، بەغداد، ١٩٨٩.
٥. سۆسييۆلۈزىياتى شىعىرى كوردى(لە پۇوي پىتوەر ئاكارىيەكانەوهى نىيەتى يەكەمى سەدەتىم، ئازاد عەبدولواحىد كەريم، لە بلاوكراوهەكانى لقى كەركوكى يەكتىي نووسەرانى كورد(١٤)، چاپخانەي وەزارەتى پەروەردە، ج ١، هەولىر، ٢٠٠٥.
٦. سەرەتايەك لە بارەدى سۆسييۆلۈزىياتى مەعرىفە، نەوزاد ئەحمد ئەسوەد، بەپىۋەبەرىتى چاپ و بلاوكىرنەوهى سلىمانى، چاپخانەي پۇون، ٢٠٠٩.
٧. شىعىرىتى دەق و ھەنگۈينى خوپىندەوه(دەق و پەختنە)، نەوزاد ئەحمد ئەسوەد، چاپخانەي پەنچ، سلىمانى، ٢٠٠١.
٨. فەلسەفە، مىتود، كۆمەلتاسى ئەدەبیات، كۆمەلتىك نووسەر، و: هادى مەممەدە، زنجىرەي بلاوكراوهەكانى چاپ و پەخشى حەمدە، ج ١، سلىمانى، ٢٠٠٧.
٩. گۈران لە يادەوەرە ھاچەرخەكانىدا، ئامادەكىدن و كۆكىرنەوه و پىشەكى: مامۆستا جەغفر و پىيوار حەمە توفيق، دەزگاي چاپ و پەخشى حەمدە، ج ١، سلىمانى، ٢٠٠٧.

گۆفارەكان:

١٠. ئەدەب و كۆمەلگا، د. موحىسىن ئەحمدە عومەر، گ رامان، خولى سىيەم، سالى دەيم، ٥(١٥)، ٢٠٠٥، ل ١١٨.
١١. پەختنەي ئەدەبى و گىروگىفتى ناساندىنى، كەمال مەمنەن، گ نووسەرى كورد، ٥(٥)، خولى دووھەم، ١٩٨٠، ل ١٦٠.
١٢. سۆسييۆلۈزىياتى شىعىرى كوردى(لە دەقى شىعىرى نەسرىنى فايەق بىكەسدا)، ئازاد عەبدولواحىد كەريم و كۆيستان جەمال سەلام، گ كاروان، ٥(١٥)، ٢٠٠١، ل ١٢٢.
١٣. شىعىرى كوردى لە بوانگەي پىتوەرە سۆسييۆلۈزىيەكەنەوه(نېيەتى يەكەمى سەدەتىم)، د. ئازاد عەبدولواحىد كەريم، گ ئائىنە، سلىمانى، ٥(٦٢)، ٢٠٠٥، ل ١٨.

سەرچاوە عەرەبىيەكان:

كتىپەكان:

١٤. سوسىيولوجيا الادب، روبير إسكارييت، ت: أمال أنطوان عمونى، عويدات للنشر و الطباعة، ط ٣، بيروت - لبنان، ١٩٩٩.
١٥. طبيعة المجتمع الكردي في أدبه(دراسة نفسية اجتماعية أدبية)، تأ: بدرخان عبدالله السندي، ج ١، مطبعة بلدية كركوك، ١٩٦٧.
١٦. علم اجتماع الادب، أ. د. محمد سعيد فرج و أ. د. مصطفى خلف الججاد، دار المسيرة للنشر والتوزيع، ط ١، عمان، ٢٠٠٩.
١٧. فصول في النقد والادب، تأ: عبد الرحمن أبو عوف، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٩٦.
١٨. في نظرية الادب، د. شكري عزيز الماضي، دار الحداثة، بيروت، ١٩٨٥.



١٩. مدخل الى سوسيولوجيا الادب العربي(المرحلة الثانوية)(الفزل - المدعي - الهجاء: نموذجاً)، محبي الدين يوسف أبو شقر، المركز الثقافي العربي، ط١، الدار البيضاء - المغرب، ٢٠٠٥.
٢٠. مدخل الى مناهج النقد الأدبي، تأ: مجموعة من كتاب، ت: د. رضوان ظاظا، م: د. المنصف الشنوفي، سلسلة عالم المعرفة(٢٢١)، الكويت، ١٩٩٧.
٢١. نظرية الأدب، رينيه ويليك وأوستن وارين، ت: محبي الدين صبحي، م: د. حسام الخطيب، المؤسسة العربية للدراسات و النشر، ط٢، بيروت، ١٩٨٧.
٢٢. النقد الأدبي المعاصر(مناهج، اتجاهات، قضايا)، تأ: أن موريل، ت: إبراهيم أولحيان و محمد الزكاوى، المركز القومى للترجمة، ط١، قاهرة، ٢٠٠٨.
٢٣. النقد الأدبي المعاصر(قضايا و اتجاهاته)، د. سمير سعد حجازي، دار الأفاق العربية، ط١، القاهرة، ٢٠٠١.
٢٤. الواقعية الاجتماعية النقدية في القصة العراقية، مؤيد الطلال، منشورات وزارة الثقافة و الاعلام سلسلة دراسات، بغداد، ١٩٨٢.
٢٥. الواقعية في الأدب الكردي، د. عزالدين مصطفى رسول، منشورات العصرية، صيدا، بيروت، د. ت.

ملخص

يعد هذا البحث الموسومة بـ(كوران وبعض الأبعاد النقدية حول المجتمع) محاولة جديدة لقراءة نماذج من شعر كوران وفق منهج النقد الاجتماعي ، لأنه يبحث في العلاقة الجدلية القائمة بين الأدب والمجتمع ، لأن علم الاجتماع الأدبي (سوسيولوجيا الأدب) يهدف إلىربط الأجناس الأدبية الحديثة بالمتغيرات التي تحدث في مراحل التاريخ المختلفة، وهي - أيضاً - محاولة للربط بين الجوانب الأدبية الثلاثة) المرسل (النص - المتلقى) لكونها أساساً آخر للعملية النقدية، ولأن هذه الجوانب لا ينفك أحدهما عن الآخر ولا ينفرد أحد منها بالنتاج الأدبي. فالنقد الاجتماعي يهدف إلى ترسیخ دور الأدب في توجيه المجتمع وتوعيته ليغدو مجتمعاً سليماً ومنتجاً نافعاً لحاضر أفراده ومستقبളهم. يتكون البحث من مقدمة وخمسة محاور حول الأبعاد النقدية في شعر كوران في المجالات المختلفة لحياة المجتمع. حيث بدأنا بالعرض والتحليل لوجهات نظر الشاعر المختلفة والمتمثلة بالقضايا والأحداث المتباينة النابعة من خبراته الحياتية ، والتي عكستها أشعاره ، واصفاً إياها من وجهة نقدية بناء، بغية إرساء قواعد متينة لمجتمع متفتح واع يُحدث التغيير فيه بفعل التوجيه السليم. وجاءت نتائج ماتوصل اليه البحث في نقاط ، ومن ثم جاءت قائمة المصادر والمراجع، وملخص باللغتين العربية وإنكليزية .

Abstract

Goran and some critical dimensions about the society

The paper attempts to shed lights on the new readings of Goran's poems based on social critical methods, since social criticism in itself is seeking the dual relation between literature and society on the one hand and finding out the affects and interaction between them on the other hand . One of the advantage of this criticism is that ,it deals continuously with literature's three- dimension(writer – text –reader)and thus presenting a literary –balanced equation i.e. the method will not avoid texts from oneself since it acts as a link between (receiver- writer).

This proves that literature is a social phenomenon and it is affected by the society as well as it's on effect on developing society .social criticism ,through studying literary works, attempts to figure out social class awareness and thus presenting their points of view toward solving such social problems. On the other hand it firmly concentrates on the role of literature in the society as it has reformed, cultural and educational missions for having a healthy, cultural and developing society.

The paper consists of five aspects apart from the introduction, each aspect shed lights on some of the critical dimensions of Goran's poems.finally it ends with conclusions followed by a list of references along with Arabic and English abstract.



B

گۆچەرى زانقۇن سلېيمانى . ژمارە (٣٧). تىرىپىنى يەكەمى ٢٠١٣ . بەشى

٢٦



